PILOTO DI AVIONETA A PERDE CONTROL DURANTE "TAKE-OFF"



DI otro manera no tabata por, den extra-time cu un gol di Andres Iniesta, Spaña tabata recompensa p'e futbol despues di casi un siglo y ta logra yega e gloria di titulo di mundial riba Hulanda. PAG. 17

Dialuna 12 di Juli 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

Minister di Deporte dr. Richard Visser:

"BAN PROBECHA DI E MOMENTUM PA MANTENE NOS FUTBOL NA HALTO"



"ARUBA por siña di esaki", esaki tabata e prome reaccion di Minister dr. Richard Visser, encarga cu maneho di deporte riba nos isla. E mandatario a sigui e weganan masha di serca for di South Beach Plaza e siman aki. "Nos por mira atras riba un tremendo wega cu ambos ekipo por a gana. Na final e suerte tabata den banda di Spaña y nan a bay cu e titulo campeon", asina Minister dr. Richard Visser a expresa. E ta convenci cu ambos ekipo, tanto Hulanda como Spaña a sa di demostra un nivel di futbol halto cu no a permiti ningun gol durante tempo di wega reglamentario. Faltando algun minuut pa e di dos mitar di tempo adicional termina, Spaña a haña un bon oportunidad y a sa di probecha.

Pa Aruba, e weganan di futbol mundial a encera hopi emocion. Pueblo a sigui cada hugada masha di serca, specialmente pa motibo cu Hulanda a yega te a final, despues di mas cu 30 aña. "Laga nos probecha di e enthusiasmo di nos muchanan, di nan mayornan y di nos pueblo pa sigui traha duro riba halza nos nivel di futbol na Aruba", Minister Visser a enfatisa. Di parti di Gobierno, lo traha duro riba introduccion di "Masters of the Game" pa promove mas hungamento di futbol y tambe lo promove mas "Panna Bol" den tur bario.

Ministerio di Deporte ta trabando duro riba nan plan nacional di movecion, loke ta encera tanto deporte pero cu enfasis riba movecion di mas tanto hende posibel. Mas nos move, mas saludabel nos lo biba, menos nos lo bira malo y mihor deportistanan nos lo produci pa nos isla.

Na tur studiante y personanan cu tabay biba den exterior

MESTER DEBOLBE NAN ZORGPAS DI AZV

Piloto di avioneta a perde control durante “take-off”

Avion a desvia y para banda di pista









DIASABRA pa 12:18 di merdia, Toren di Control di Aeropuerto a bati alarma grandi y pista di Aeropuerto a wordo sera pa yegada y salida di trafico aereo. Esaki pa un avioneta, N72PTG, un Westwing 24, registra na Merca, cu 8 persona abordo, incluyendo e piloto y co-piloto ora di lanta buelo, a desvia di pista y para 10 meter mas leu, banda di pista. E avioneta aki tabata sali pa Fort Lauderdale.



Según testigonan cu tabata para wak avionnan baha y lanta buelo, a bisa, cu nan a mira manera candela sali for di un di e motornan. Loke a ser desmenti, pero si a bisa cu huma a sali for di un di e motornan. Personal di Aeropuerto y bombero tabata na sitio di e accidente dentro di 3 minut. A constata cu no tabatin ningun herido, pero pasaheronan tabata hopi spanta. E avion por a taxi bek p'e apron di e teminal di General Aviation riba su mesun forsa. Despues di controla e pista e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a wordo habri bek na 13:33 pm.

CONSECUENCIA

Manera por a tuma nota di e participacion oficial di AAA N.V., mester a sera Aeropuerto pa como un ora y algo. N'e momento di e incidente aki, ta masha avion tabata pendiente pa baha, loke a ser evita.

Mayoria di nan a prefera di keda bula rond tur e momento aki, te ora cu e pista a habri atrobe.

Dos avion a dicidi otro, unda un a bay Corsow y e otro a bay Bonaire pa warda te ora cu habri aeropuerto di Aruba atrobe. Tur e maniobra aki tabatin consecuencianan masha serio mes.

Den e sentido, cu despues cu tur avion a baha, no tabatin suficiente espacio riba plataforma, te cu autoridadnan a pidi Tiara Air pa hala un di e avionnan cu nan tin riba plataforma staciona, pa muda esaki pa General Aviation, pa haya espacio pa para mas avion posibel.

Fuera di e falta di espacio riba plataforma tur e situacion aki a causa un “delay” di otro mundo di sigur 2 pa 3 ora pa algun di e compania nan di aviacion.

Manera un experto a declara na nos, cu e situacion aki di diasabra ultimo, a bin na un momento oportuno, net awor cu ta papia di un solo espacio aereo, den cual Aruba ta inclui. Tur loke a pasa, mester sirbi como un les, pa ora di negocia proximamente, pa Aruba ta bon para den esaki, pa no entrega su autoridad riba su espacio aereo, menos ainda di su "approach" manera ta stipula den e protocol recientemente firma. Esnan cu tin responsabilidad di negocia, pa nan tuma bon cuenta di esaki, pasobra a keda demostra un biaha mas, cu Aruba compara cu Corsow y Bonaire tin mash trafico, cu e dos islanan menciona.

Na tur studiante y personanan cu ta bay biba den exterior

Mester debolbe nan zorgpas di AZV

AZV a duna di conoce cu tur studiante, pero tambe tur hende cu ta pensa di muda pa exterior, mester entrega nan zorgpas di AZV bek. E studiantenan y tambe esnan cu ta pensa di muda pa exterior, mester trece nan zorgpas pa AZV, hunto cu nan pasashi y tambe nan uitschrijving for di Censo. Asina Solange Tchong, Relacionista Publico di AZV a duna di conoce.

Esakinan ta un prueba di cu nan ta biaha, y confirma un fecha cu nan ta bandona Aruba definitivamente. Dor di cu AZV ta traha hunto cu Censo, nan lo haya sa tog cu e persona a bandona Aruba, y lo cancela e seguro. Pero si lo keda e parti, cu nan mester debolbe e zorgpas, según Solange Tchong.

Mester tene cuenta cu e seguro medico di AZV ta balido solamente pa Aruba. Esnan cu ta pensa di haci un biahe, sea di vakantie of trabao pa exterior, ta bon pa nan cumpra un seguro di biahe, pasobra AZV no ta cubri nada di loke por sosode den exterior. Un seguro cumpra di biahe, ta cubri mucho mas cu loke cu AZV ta cubri, pasobra bo por segura bo pertenencianan cu tambe ta masha importante.

PDR ta cuestiona decision pa tumba ranchonan

Dicon ta willing pa acomoda Ritz Carlton si y nos propio hendenan no?

Si e no haya contesta satisfactorio, lo bay Corte

DIABERNA ultimo lider di PDR y Parlamentario mr. Andin Bikker a reuni cu un grupo grandi di persona cu tin rancho na cierto parti di Aruba, kendenan ta sorprendi y preocupa cu e participacion di DOW cu ta bay tumba e ranchonan tradicional aki abao.

Ranchonan na cierto area di nos isla ta un tradicion di varios decada. E ranchonan aki no solamente ta brinda distraccion sano na nos propio hendenan, pero tambe na hopi turista cu kier relaha un rato den un ambiente local y humilde.

Pa varios decada diferente gabinete a tolera e tradicion di tin ranchonan na cierto area di nos isla. Tin hasta cartanan a ser duna di parti di Gobierno di Aruba y tambe plannan a wordo traha con por yega na formalisa y regula e ranchonan.

Tambe mester tuma na cuenta cu den area di hotelnan tin construccionnan riba beach cu Gobierno sea ta tolera of a legalisa via di entre otro "precariorechten".

Siguramente cu e famoso Ritz Carlton lo tin mag di Gobierno y DOW pa tin construccionnan riba beach (Beach Bar, Beach Restaurant, Pier, Palapa's, etc. etc.).

Segun principionan di bon gobernacion, prome cu pensa na bay atacha e derechonan di esnan cu a construi e ranchonan, Gobierno y DOW ta obliga pa respeta derechonan adkeri y wak si por formalisa e status, ya cu e ranchonan a wordo tolera p'asina tanto tempo, Gobierno a yega di duna carta y plannan pa formalisa a wordo traha, dus expectativa ("gerechtvaardigd vertrouwen") a wordo crea cerca e grupo concerni, según splicacion di Andin Bikker.

Tambe mester tuma na cuenta, manera ya menciona, cu den area di hotelnan tin construccionnan riba beach cu Gobierno sea ta tolera of a legalisa: E ora no por bay midi cu dos midi, nos propio hendenan tambe tin derecho pa wordo respeta!

Di tanto problema cu nos pais tin pa soluciona y tanto caminda cu DOW tin pa traha y drecha, ta increibel cu DOW ta bay saca tempo pa bay molestia e usuarionan di ranchonan cu Gobierno a tolera pa decadas.

Parlamentario mr. Andin Bikker a anuncia n'e grupo grandi di persona preocupa cu en todo caso e lo bay haci preguntanan den tratamento di presupuesto di Infrastructura y di DOW riba e tema aki y haci un esfuerso pa para e intencion di DOW.

Y si ta Corte mester bay, a participa di biaha n'e grupo di esnan cu ta den peliger di perde nan rancho, cu Fundacion Pro Justicia ta cla y dispuesto pa duna asistencia legal.



Prome Ministernan di Hulanda y Aruba a sali pa Africa







HUNTO cu Peter Hartman, Presidente Director di KLM, e dos prome mandatarionan Jan Peter Balkenende y Mike Eman a sali pa Sur Africa.

Un total di 4 extra buelo di 747 a ser poni y tur a sali yen pa Sur Africa. For di mainta e mandatarionan a topa otro y tur cu nan dashi oranje tabata cla pa bay sostene e team Hulandes. Nan ta bay cu e speranza of siguranza cu e team Hulandes lo gana 2-1.

Minister Presidente Jan Peter Balkenende ta vigilando henter e desaroyo di pronosticonan. Den forma chistoso el a bisa cu nan a bise cu ta 2-1, pero nan no sa pa kende ainda.

E sigur ta bay Sur Africa pa trece e team Hulandes como campeon di Copa Mundial 2010.

Prome Minister Mike Eman a menciona algo di dos gol pa Hulanda den un entrevista. E ta considere un victoria mescos dia cu el a gana eleccion.

Mientrastanto den corantnan Hulandes a sali publicacion cu Aruba a invita e team campeon pa bin pasa nan vakantie na Aruba. Por mira unda e.o. Prome Minister mr. Mike Eman ta mustra su colega Hulandes, Jan Peter Balkenende e publicacion den Telegraaf.

Aeropuerto di Schiphol tabata oranje for di momento cu tempran e check-in a cuminsa. Tur hende contento subiendo avion. E foto exclusivo aki tabata riba peticion haci den VIP Room di Schiphol net ora cu e grupo tabata den combersacion bebiendo un koffie den un ambiente masha ameno. Por a mira e satisfaccion di por tin Prome Minister Mike Eman hunto cu nan den e avion rumbo pa Sur Africa.

Otro chollerhouse basha abao, e biaha aki uno scondi traha den Avenida Milio Croes

DEN cuadro di e trabaonan di limpieza den Oranjestad diabierna merdia nos tabata presente ora cu polis a ordena e cholernan pa desaloha un chosa cu nan mes a traha den Avenida Milio Croes p'asina bashe abao.
Pero experiencia a mustra nos cu basha un abao aki ta creacion di un otro aya. Aruba mester un solucion urgente p'e cholernan aki.












Chofer di truck a sali dilanti auto y a causa un accidente

DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente banda di Trappers Club na Santa Cruz. Na yegada di e patruya policial, a constata cu un Van Hyundai A-25166 saliendo for di Trappers Club a bay subi caminda grandi di Santa Cruz, sin a duna e Toyota Tercel berde A-27219 cu tabata bayendo nort preferencia y a dal den esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.




Siman pasa diabierne na Lima:

Joran van der Sloot acusá di asesinato premeditá

MIENTRAS Peruanonan furioso tabata grit'é: "Desgrasiado" y "Asesino" ora cu polis tabata trasladá Joran van der Sloot for di sala di Corte pa un vehíkulo pa hib'é prison na Lima, nan a confirmá cu Huez-Comisario a ordená su detencion preventivo riba e cargo di asesinato premeditá.Huez a argumentá cu Joran a actua cu gran ferosidad y crueldad contra e studiante. Esey a bin despues cu Joran van der Sloot a asesiná un mucha muher Peruano di 21 aña, Stephany Flores.

Despues di a tende e acusacion, polis den forma bruto a bay cu van der Sloot den e vehiculo cu a hib'é p'e prison Castro Castro caminda e ta será den un bloke den un cèl apart banda di oficina di director di e prison.

Huez Juan Buendia a firma e órden di detencion den oranan di mardugá despues cu nan a hib'é Corte hunto cu otro criminalnan grandi den un vehikulo, pero a retorná solitario pa prison.

For di diahuebs nan a trasladá Joran van der Sloot pa un cèl den palacio di husticia na Lima, pero manera el a sali for di e edificio, publico a zundr'é pa mata y tira berdura putri riba dje.

E version oficial te awor ta cu Joran van der Sloot a asesiná Stephany brutalmente, el a kibra su nanishi, strangulé, hòrta contenido di su pòtmòni y a bay den SUV di e mucha muher.

El a hòrta 300 dòlar for di pòtmòni di e mucha muher y despues a bandoná e SUV den un bario baho promé cu el a subi autobus y a bay Chile caminda nan a aresté.E castigu pe delito aki ta entre 15 pa 35 aña.

E cuminda cu Joran van der Sloot ta come den prison Castro Castro t'e plato tradicional Peruano "seco de pollo".

Van der Sloot ta será su so den un cèl den un bloke caminda tin dos otro preso, un alkalde corupto cu a laba placa y un maton Colombiano kende a strangulá un muher di alta sosiedad. No ta conosi ainda ki dia e proceso lo cuminsa.

Joran van der Sloot a bisa polis cu el a mata e mucha muher, pasobra el a bay den su còmputer y a descubri cu nan ta sospech'é di a mata Nataly Holloway.

E abogado nobo di Joran van der Sloot, Maximo Altez, a pidi Huez dialuna pa anulá e confesion di Joran van der Sloot, pasobra el a haci esaki den presencia di un abogado cu polis a busca.

Mama di Joran van der Sloot lo yega Lima otro siman cu un consehero, según fuentenan na Lima, Peru.

Van der Sloot a yega Peru dia 14 di mei for di Colombia despues di a haña 25,000 dòlar cerca FBI como parti di un trampa cu nan a prepará pe den cuadro di e caso Holloway.

Van der Sloot na janüari ultimo a tuma contakto cu abogado di mama di Nataly Holloway y a ofrecé na divulgá e sitio caminda e víctima ta a cambio di un pago di 250,000 dòlar.

Nan a manda 25,000 dòlar riba e cuenta di banco di Joran van der Sloot.

Na un supermercado, Cacalaca Blanco ta persona non-grata







CACALACA Blanco kier a bringa cu trabador di supermercado den Weststraat, como cu no kier a lague drenta. Cacalaca Blanco ta conoci di ta un persona cu ta drenta supermercado pa horta y como tal e ta declara persona non-grata y pesey a keda prohibi pa drenta dicho supermercado. Polis a bin y a core cu Cacalaca Blanco y a mustr'e cu e no ta bon-bini den ningun negoshi.

Den e noticianan di polis, nos a haya informacion cu asistencia di polis a wordo pidi diasabra merdia 11.30 na altura di Mesun Colombiano, unda un chines tabata coriendo tras di un choler.

N'e sitio a resulta cu tabata e doño di Feng Da Supermarket tabata core tras di e choler Cacalaca Blanco.

Polis a bay papia cu e doño di e supermarket, y e ta bisa cu Cacalaca Blanco a maltrat'e y tambe a menas'e di destrui y kima e supermarket, como cu el a bise cu e no kier p'e drenta den e negoshi. Polis a topa cu e choler y a detene.

A maltrata homber den e El Meson Colombiano y a sere den e negoshi na lock













DIASABRA mainta a drenta informe cu na El Meson Colombiano lo tin un pelea formal andando. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial, nan ta ser avisa cu e malhechor a bay y a laga e victima atras maltrata y sera den e El Meson Colombiano.

Ora cu e agentenan a wak e situacion y a solicita presencia di ambulance n'e sitio. Nan a kibra e porta p'asina logra saca e victima y a atende.

E caso di maltrato aki a ser poni den man di recherche cu lo sigui cu e investigacion p'asina logra captura e sospechoso cu a bay for di e sitio. Y pa sa motibo di e maltrato aki.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

Goberna no kiermeen entrega!

DEN e dianan aki Parlamento di Aruba ta tratando e presupuestonan di cada ministerio di Gabinete Eman. Pasando den e documentonan nos por constata cu e gobierno aki kier hiba un maneho irresponsabel na unda kier cumpli cu promesa populista sin tuma na cuenta cu esaki lo tranca e funcionamento gubernamental y tambe cu lo hiba nos deficit financiero na un nivel nunca bisto.

Bao maneho di gobierno aki nos deficit lo crece asina tanto cu aki poco tempo madre patria lo mester 'grijp in' cu consecuencia cu nos finanza publico lo mester wordo maneha bao supervision di Hulanda. Cu otro palabra, nos lo mester entrega nos cartera pa otro maneha, ja cu nos mes no por!

Gobierno a propone pa spaar riba e post goederen en diensten locual ta significa cu na dado momento ta bolbe presenta e situacion na unda no por cumpra toner pa printer, no por paga esnan cu ta ofrece nan servicio na gobierno y te hasta no lo tin placa pa papel di wc pa empleado publico! En corto, un situacion na unda e servicio publico di un pais ta tranca formalmente!

A priminti cielo y tera pero e cifranan ta papia cla, e berdad ta saliendo na cla, Gabinete Eman a priminti hopi, pero manera premira nan no por cumpli na un manera responsabel cu tur e promesanan populista cu nan a haci. E promesa di mas grandi, kita BBO, bahando entrada di gobierno a resulta di ta e katalysador di e deficit financiero mas grandi cu nos pais lo conoce.

Un gobierno responsabel cu tin interes di e pueblo aki na pecho, no ta baha su entrada anto bay fia mas placa pa hinca nos pais den mas debe djis pa ta popular. Esun cu lo paga e prijs caro aki pa e mal maneho di e gobierno actual no ta ni ami ni abo pero nos yiunan cu awor no tin voz pa contradici. Y ta netamente e mal maneho aki lo hiba nos linea recta bao supervision di Hulanda.

Ta facil berdad pa core manipula den prensa pa haci pasa cu ta pa falta di e gobierno anterior e situacion ta asina. Pero e gobierno actual no mester lubida cu nan a propaganda cu nan tin e team y e plan pa soluciona tur problema. Awor e momento di berdad a yega, asumi boso responsabilidad, mustra cu Gabinete Eman ta capaz di baha nos deficit financiero na un manera responsabel, sin cu mester entrega nos cartera den otro man!

E timon ta den boso man, goberna no kiermeen entrega!



Con ta califica e ehempel aki?

Muher ta sinta bebe den un bar anto cu un mucha di 9 aña banda di dje





DIABIERNA anochi a drenta informe cu na Dragon Rich na Sabana Blanco lo tin un dama ta bebe den un bar y e ta cu un mucha di 9 aña cune. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.

Na yegada di polis, a topa cu e muher, kende a conta cu ta un cuminda el a bin busca y e ta bayendo. E muher a pasa man p'e mucha y a bay n'e auto, mientras e patruya a bay. Un rato despues a bolbe drenta informe cu e dama a bay hiba y laga e mucha den auto y a bolbe bay paden dal drinks. Mesora a bolbe dirigi e patruya policial n'e sitio.

Na yegada di e patruya, nan a ser informa cu e mucha a ser hiba cas den un pick-up, mientras e muher si a keda bebe.

UPGRADE YOUR CARRY-OUT OR DELIVERY SPECIAL PIZZA ORDER AND WIN A

PRIVATE CONCERT WITH BIGGYBOY

UPGRADE YOUR ORDER NOW

CHICKEN WINGS

Coca-Cola CLASSIC

CHEESY BREAD

CINNASTIX

CHICKEN KICKERS

DELIVERY SPECIAL		CARRY OUT SPECIAL	
2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA	AWG. 30.00	1 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA	AWG. 15.00

FOR EACH EXTRA ITEM YOU ORDER, FROM YOUR CHOICE OF CHICKEN WINGS, CHICKEN KICKERS, CHEESY BREAD, CINNA-STIX OR A 2 LT. COCA-COLA® YOU WILL RECEIVE 1 RAFFLE TICKET.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid for 1-topping specialty pizza. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. This promotion is valid untill Friday August 27, 2010.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Serlimar a ehecuta accion di limpiesa den bario di Seroe Patrishi y Sero Blanco

HOPI t'e reaccionnan positivo cu ta ricibiendo encuanto e accionnan di limpiesa cu Gobierno y Serlimar ta implementando ultimamente.
Meta di accionan di limpiesa den bario ta di un banda pa alivia e situacion den e bario directamente.
Di otro banda, nan ta sirbi como un empuhe p'e habitantenan mes sigui despues cu e mantencion di limpiesa. Por a observa cu varios habitante, durante e dianan di e accion di limpiesa, a dicidi di haci trabaonan di limpiesa rond di cas y di e manera aki nan mes tambe tabata stimula otro bisiñanan pa haci mescos.

E accionnan di limpiesa ta enfoca inicialmente n'e lugarnan mas urgente, en particular unda tin concentracion grandi di cas. Asina tin, mientrastanto, varios bario cu concentracion grandi di cas cu a ricibi un limpiesa grandi, p.e. den San Nicolas y Oranjestad.

Recientemente e bario di Seroe Patrishi na Paradera y Sero Blanco a toca turno pa un limpiesa completo. Serlimar tabata encarga cu esaki y a percura p'e equipo y personal necesario pa haci e bario limpi, en particular n'e areanan mas afecta.

A constata tambe cu durante yobida, awa ta keda para pa motibo cu e rooi a wordo tranca cu hopi sushi. Consecuentemente e awa di yobida no por a pasa y tabata forma molester pa e habitantenan. Pero awor, e trahadornan a retira e desperdicio aki tambe.

Tambe, un biaha mas e bakinan grandi tabata disponible na lugarnan central den e bario, caminda e habitantenan por a deshaci di nan desperdicio. Hopi desperdicio grof a wordo tira den e baki, e.o. frigidaire, stoof y hopi otro artefacto. Sigur e habitantenan di Seroe Patrishi y Seroe Blanco a haci bon uso di e oportunidad aki.
Serlimar a deshaci di e desperdicio completamente pa di e forma aki trece alivio pa e situacion di e bario aki. E trabaonan intenso a ser ehecuta y sin duda e bario di Seroe Patrishi y Seroe Blanco a ricibi un mehoracion den e ambiente rond di e casnan atrobe.

Serlimar y Gobierno ta urgi e habitantenan pa sigui awor cu e mantencion di nan bario limpi p'asina nan no tin cu bolbe biba rondona di e desperdicio cu ta acumula cu tempo. Alabes, un palabra di elogio n'e trahadornan y na Departamento di Serlimar en cuestion p'e bon trabao di e limpiesa.







Sir Richard Branson a ser mira na Sushi-Ya & Nextdoor







E industrialista Britanico, miho conoci pa su marca Virgin, cu ta consisti di mas di 360 compania, a wordo mira na Aruba, na Oranjestad, na Sushi-Ya & Nextdoor, mirando e wega di futbol di Copa Mundial entre Hulanda y Uruguay, den presencia di hendenan local, incluyendo propietarionan Sven & Daisy Ellerkamp.

Branson su prome negoshi exitoso a wordo lansa na edad di 16 aña, ora e'la publica un revista bao di e titulo "Student". Despues e'la crea un negoshi di audio record mail-order na añanan 70 y e'la habri un cadena di tienda di musica, Virgin Records, cualnan despues a haya e nomber Virgin Megastores.

Richard Branson ta e di 261 persona mas rico na mundo, segun e revista Forbes, y asina mes, mientras cu e tabata riba e isla, e'la dicidi di come lunch cu su compañero di viahe na Sushi-Ya & Nextdoor, cu algun cerbez bon friu y un wega excelente di futbol.

Na 1999 Branson a wordo galardona como 'Knight' pa su contribucion na comercio, y a bira Sir Richard Branson. Branson ta casa, tin dos yiu y actualmente ta biba na London.

Na februari 2008, un Boeing 747 di su compania Virgin Atlantic a bula parcialmente riba energia di bio-combustibel.

Informacion riba topiconan di Dialogo Social

SAN Nicolas Business Asociation SNBA, gustosamente ta informa apreciable miembronan, cu Gobierno ta facilita informacion relevante na e topiconan di e Dialogo Social, durante un prome anochi di informacion.

Durante e anochi di informacion aki, Banco Central di Aruba, Directie Financien, SvB, AZV, y APFA lo ta dispuesto na dirigi nan mes na esnan presente.

SNBA ta recomenda tur su miembronan pa atende e anochi informativo aki y asina keda na altura di e desaroyo.

E evento ta tuma lugar den Cas di Cultura, mañan dia 13 di juli pa 8'or di anochi.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Rene Herdé (AVP)

MEP no a ni entrega presupuesto 2010, pero ta critica cu AVP tin cu traha y trata 3 presupuesto den un aña

Hypocresia di marca mayor!



"**PRESUPUESTONAN** pa aña 2010 mester a wordo prepara na comienso di 2009 y entrega na Parlamento dia 1 di september 2009. Esey NO a sosode.
Ora AVP a drenta Gobierno mester a trata un presupuesto adicional cu si MEP a laga atras pa fia casi 100 miyon florin extra, pasobra nan a gasta tur placa cu ta tin. Y esey mientras cu e lider di MEP y e Minister di Finansa di MEP a laga sa algun dia prome cu Gobierno a cambia, cu caha di Gobierno ta yen di placa.

Awe nos sa cu no solamente cu e caha ta bashi, cu entradanan a cay masha hopi. Tambe a bin constata cu MEP a laga un debe nacional astronomico atras di casi mitar di nos producto nacional y gastonan mas halto cu e entradanan di Gobierno." Asina drs.Rene Herdé, lider di fraccion di AVP den Staten a describe e situacion cu Gobierno nobo (AVP) mester a cuminsa traha cune.

Rene Herdé: "E presupuesto pa 2010 cu Gobierno di MEP no a traha y no a entrega na september, mester a wordo traha dor di Gobierno di AVP rapidamente. Algo cu normalmente ta tuma mas cu 6 luna mester a sosode den tres luna. Y na mes un momento mester a cuminsa traha e presupuesto di 2011.

Na september awor mester entrega e presupuesto pa 2011, cu ta haci cu Gobierno di AVP lo traha y trata 3 presupuesto den un aña. Tur esey pa motibo di negligencia y iresponsabilidad di MEP pa maneho di nos pais. Y apesar di tur esaki e partido MEP ta tribi di critica cu AVP ta pura cu tratamento di presupuestonan." Esaki Rene Herdé a declara den fin di siman.

E siman aki lo caba cu tratamento presupuesto di 4 Ministerio cu falta pa 2010. Y na september awor lo cuminsa trata e di tres presupuestonan den un aña. Esaki ta un record den historia di Aruba. E origen di esaki ta serca e partido MEP cu tin un historia largo di no cumpli cu leynan di nos pais, ni cu pueblo! Den e 8 añanan di gobernacion di MEP en berdad ta masha poco biaha a entrega e presupuestonan na tempo. Y aña pasa no a trahe mes!
Nan a prefera pa haci politica cu placa di pueblo pa purba gana eleccion. T'esey a conduci n'e situacion sumamente indeseabel cu nos pais ta aden aworaki.

E critica di e partido MEP abiertamente ta wordo considera un hipocresia di marca mayor. No solamente MEP no a cumpli cu loke ley ta prescribe den Gobierno, pero awor ta critica cu AVP ta haci loke nan a cumpli cune!

Militar Hulandes cu vakantie envolvi den accidente

A bisa cu Talibanan ta buske









DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde Sasaki, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu un Ford Explorer blanco A54039 cu tabata bini di nort no a para na tempo y a subi e rotonde Sasaki y a bay pega den e rooi, tanto e chofer como e ocupante a resulta herida pero ora cu ambulans a pasa nan no tabata desea atencion. E chofer a acerca nos fotografo cu un storia cu su foto no mag di sali publica, pero no kier a bisa dikon y despues di un rato ora cu ela ripara cu su "flie no a subi" ela bisa e ta traha pa gobierno Hulandes ya cu si e Talibannan sa, su famia lo core peliger ya cu e ta un persona clave den un operacion militar. Na opinion di nos redaccion si bo ta un persona clave abo mester por sa con pa comporta bo mes den trafico. Nos a ser informa door di un di nos informantenan cu algun ora mas tempran e mesun vehiculo aki tabata haci maniobranan peligroso y hasta a subi e rotonde banda di Wendy's.

Minister Otmar Oduber ta fortificando parti di maneho

Y treciendo structura bek den transporte publico



MANEHO di transporte publico tin atencion special di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber.

Por bisa cu durante gobernacion anterior loke por a mira ta un caos completo y free for all riba tereno di transporte publico, no tabatin maneho ni structura, no tabatin cumplimento cu reglanan, no tabatin control y no tabatin sancion.

Desde cu gobernacion actual a tuma over, Minister Oduber a cuminsa tuma pasonan inmediato. Ta fortificando e parti di maneho y ta treciendo structura bek, p.e. a introduci maneho nobo pa cu traspaso di permisonan di transporte, a introduci moratorio di 2 aña riba permisonan di transporte, a introduci maneho transparente pa uso di hulpchauffeur, a ehecuta un bedrijfscontrole bou di carrentalnan, a instala un managementteam na DOPV y a cera un protocol cu autobuschauffeurnan di Noord.

Mas ainda, pa loke ta e aspecto di control, recientemente Minister di Turismo, Transporte y Labor a anuncia su maneho di cero tolerancia. Esaki tabata riba peticion di e propio taxistanan, Arubus y chauffeurnan di autobus. Den e cuadro aki e.o. a introduci un tiplijn y a intensifica e controlnan di parti di DOPV, especialmente na e hot spotnan, esta aeropuerto, waf y e hotel corridor.

Cu e meta pa aumenta efectividad di e controlnan aki Minister Otmar Oduber a instrui DOPV pa bin cu un maneho nobo di sancion pa asina garantiza cumplimento cu reglanan existente. E maneho nobo aki lo ta estricto pero tambe husto. Esencia di e maneho nobo aki lo ta cu na un forma consistente lo actua contra tur tipo di infraccion y ora constata cu un vergunninghouder repetidamente no ta respeta reglanan existente e lo perde su permiso di transporte.

Pronto e maneho di sancion nobo aki lo wordo anuncia den medionan di prensa y lo drenta na vigor.

Na Bushiri ciudadanonan a tene un dama bao influencia cu menos bon intencion pa basta rato, pasobra polis a tarda hopi pa yega



DIASABRA anochi a drenta informe cu na Bushiri ciudadanonan tin un dama burachi y cu menos bon intencion wanta y a yama polis. Pero polis a tarda masha hopi mes pa yega y pa suerte e ciudadano a haya ayudo di algun otro persona pa yuda wanta e dama te ora cu polis a yega n'e sitio.

Mester percura pa drecha e servicio di polis y percura pa tin personal y equipo pa eherce e trabao mihor. Polis ta autoridad y e mester ta semper disponible pa yuda comunidad na e momento di mas crucial den un caso di emergencia.

Internacional

Studiante di Merca mester paga 67.500 dolar pa 'downlaod' musica

BOSTON - Un huez federal a reduci drasticamente un multa di 675.000 dolar contra un studiante di posgrado di Boston cu a wordo declara culpabel di 'download' y intercambia 30 cancion riba internet, y a argumenta diabierna ultimo cu e acusado no tabata busca un beneficio financiero.

E huez tabata di opinion cu e multa imponi pa un hurado contra e studiante cu no a haya ningun sorto di beneficio financiero pa su violacion di ley di derecho di autor tabata "inconstitucionalmente excesivo".

Joel Tenenbaum, di Providence, Rhode Island, a wordo acusa pa varios di e casnan diskero mas importante di mundo. Den corte e'la admiti cu e'la 'download' musica entre 1999 y 2007. Un hurado a declar'e responsabel y a defini su multa na juli ultimo.

Su abogadonan a apela y a califica e multa como "severo" y "opresivo" pa cual motibo nan a pidi pa un huicio nobo of pa e sanction wordo reduci.



Huez Nancy Gertner a reduce e multa na 67.500 dolar, loke ta representa e triple di e minimo estableci pa ley, y a bisa cu e cantidad "no solamente ta compensa e victimanan adecuadamente pa e daño relativamente menor cu Tenebaum a causa nan; tambe e ta manda un mensahe bon cla pa esnan cu ta usa e rednan di intercambio di archivo pa 'downlaod' y ilegalmente distribui obranan protegi pa derecho di autor ta core e peliger di haya un multa pa un cantidad di placa substancial".

Gertner a nenga e peticion di Tenenbaum pa tene un otro huicio.

"No tin duda cu e multa, aunke reduce, ainda ta severo", e huez a bisa.

"E cantidad ta mas cu loke ami quizas lo a dicta den e caso", e huez a agrega. "Pero e tarea pa determina e cantidad apropia pa pago pa dañonan causa tabata di e hurado".

Tenenbaum a bisa cu e ta di acuerdo cu e corte a reconoce cu e multa determina pa hurado ta inconstitucional, aunke asina mes e no tin placa pa paga.

"Mi no tin 70.000 dolar y ademas, como 2.000 pa cancion ta parce ridiculo, ya cu bo por cumpranan pa 99 cen riba iTunes", Tenenbaum a bisa. "Di tur manera e 675.000 tabata absurdo".

Di otro banda e Asociacion di Industria Discografico di Merca no ta contento cu e resultado y a bisa di lo apela e caso.

Grupo di californiano ta cumpli mas cu 30 aña mustrando nan atras



E ciudad Californiano Laguna Niguel, na Merca, a bin ta disfruta di un ritual annual den cual tanto residente como bishitante ta baha carson ora trein pasa. E tradicion curioso ta tumando lugar pa mas cu trinta aña caba den e ciudad. E ta wordo yama "Mooning Amtrak" y ta consisti di cu un gran cantidad di hende ta forma un rij a lo largo di e railnan di trein y ta baha nan carson of saya cada biaha cu un trein pasa. Como 10,000 hende ta participa den e evento y organizadornan ta anima bishitantenan pa lagan an auto na cas y yega Laguna Niguel den trein, pa wak e spectaculo. Leyenda local ta nisa cu e tradicion a cuminsa na 1979, despues di un apuesto cu a wordo haci den un bar.

Fidel ta aparece den publico pa prome biaha desde 2006







PERIODISTANAN Cubano a pone fotonan di Fidel Castro riba nan pagina personal di internet, durante e ultimo aki su bishita na un centro di investigacion, loke tabata un aparicion publico inusual di e ex gobernante, cu practicamente a limita su mes na encuentronan priva desde 2006. Por lo menos dos blog di periodistanan isleño a pone e ntre tres y cuater foto di Castro, tuma cu un celular durante esaki su bishita nan Centro Nacional di Investigacion Científico (CNIC) dia 7 di juli.

Fidel Castro ta bisti cu paña casual blanco, den aire liber, papiando cu algun hende, flaco y un poco dobla. Tambe por a mir'e lanta su brazanan y ora e'la bay di e lugar.

"E fotonan a yega cerca mi via email di un compañero cu ta traha na CNIC", tabata splicacion di Norelys Morales, cu ta maneha e pagina "Islamía" sin menciona number die sun cu a manda nan. Morales ta biba den e provincia de Villa Clara y ta reportera di television Cubano. E tin su blog desde 2005 y su columna ta un fuerte defensor di e proceso revolucionario.

Otro pagina riba cual e fotonan a aparece tabata "Blogueros y corresponsales de la Revolución", caminda e perdiodista Rosa Báez a pone nan.

"Nos tabatin e honor cu Fidel a haci un bishita di sorpresa na e centro y ora e'la bay nos a despedi di dje, e hendenan a haya sa y nos a warda den lobby", segun e texto cu ta acompaña e fotonan, di un autor desconoci.

"Nan no tabata laga ningun hende drenta nit a cerca pero ora e'la Sali di e centro , nan no por a wanta e hendenan, e tabata para tres meter leu di mi", e cronista a agrega.



"E ta delega pero ta mustra bon y segun nos director e ta hopi bon mentalmente"

Fidel Castro di 83 aña, a delega su poder na 2006 despues di un enfermedad. Desde e tempo ey e no a wordo mira den un event public y na masha poco occasion e ta reuni cu of ricibi personalidad of amigonan manera presidente Hugo Chávez of e escritor Gabriel Garcia Márquez .





Crudo ta scapa sin control den Golfo di México

Nan ta coloca otro recipiente

INGENIERONAN di BP ayera a permiti cientos di miles di litro di crudo scapa sin control den awanan di Golfo di México mientras nan tabata prepara pa instala un otro sistema di recipiente den proximo dianan, cu nan ta spera lo recohe tur e petroleo cu derama.

New Orleans - No tin garantia cu e plan lo funciona na casi 1,6 kilometer bao superficie di lama, un funcionario a laga sa. E mecanismo permanente pa tapa e poz ta programa pa medio augustus.

"No ta simplemente pone e tapa y tur cos ta cla. No ta mescos cu pone un tapa na un pasta di diente", segun e vocero di Guarda Costa, James McPherson.
Robotnan submarino a kita un sorto di recipiente coloca na principio di juni riba e derame, cu e meta pa recohe e crudo y pasa esaki pa barconan na superficie pa recolect'e of kim'e. BP ta spera cu e tapa nobo, mas fuerte, tan a su lugar awe. E'la bisa cu diasabra anochi e trabao tabata progresa manera planea.

Si e testnan demostra cu e por wanta e presion di e crudo y ta funciona bon, esaki lo ta mihor noticia pa e region di Golfo desde e explosion di dia 20 di april di e plataforma Deepwater Horizon alquila pa BP, den cual 11 trahador a perde nan bida.

"De e proximo cuater pa siete dia, depende di con tur cos bay, nos mester tin e tapa aki cla. Esey ta nos plan", segun Kent Wells, un vicepresidente di BP.
E tapa nobo lo ta solamente un solucion temporal pa e derame.



Gobierno federal a calcula cu te cu diasabra entre 329 y 651 miyon liter di crudo a derama den Golfo.
E speranza pa detene permanentemente e derrame ta riba doz poz di emergencia, di cual e prome mester ta cla pa medio augustus.

Hulandesnan bromista ta "secuestra" dama Spaño

1 E ambiente tabata di harmonia entre fanaticonan di Spaña y di Hulanda na nanega na Soccer Stadium, cu tabata scenario di e final di Copa Mundial. Un grupo di hulandes disfraza a haci chansa cu un fan Spaño y a "secuestra" esaki pafo di e stadion.Como muestra di e ambiente festivo y di hermandad cu tabata reina den e zona, cinco fanatico di e seleccion Hulandes a top cu un mucha muher Spaño, nan a carg'e entre tur e hendenan ya a sali core cuna cerca di e porta di entrada. Despues di a carga nan "rival" pa alguns meter, nan a pone abao y desea suerte pa e ekipo di Spaña.
"Aki e ambiente ta trankilo. Ta final di un Copa Mundial y nos mester disfruta cada momento, ya cu nos no sa ki tempo nos lo participa atrobe", según e hulandes Piet Bob, un di esunnan disfraza cu a participa den e broma.
A pesar di desea suerte na e spañonan, e hulandes tabatin confianza y bisa cu Hulanda lo a gana sin dificultad. "E resultado lo ta 15 pa 0. Cu Sneijder y Robben nos no por perde di ningún ekipo", e'la bisa.



Polis di Bahamas ta atrapa 'ladron pia'bao'

UN hoben Mericano cu a bural di husticia Mericano pa dos aña hortando auto di luho, yate y hasta avioneta, finalmente e wordo captura ayera na Bahamas, poniendo fin na un fuga cu riba Facebook a atrae miles di seguidor di e asina yama "ladron pia'bao".

Colton Harris-Moore, di 19 aña, a wordo detenido ayera marduga riba e isla Eleuthera, segun sargento Chrislyn Skippings, vocero di Forza Real di Polis di Bahamas.

Un contingente di oficial di alto rango a viaha pa hiba e sospechoso pa Nassau, capital di e pais, caminda e ta enfrenta un posibel extradicion pa Merca.

Colton Harris-Moore ta sospechoso di a horta auto, boto y por lo menos cinco avion, incluyendo esun cu presuntamente e'la horta na Indiana pa bula bay pa e islanan dilanti costa di Florida, a pesar cu e no tin entrenamento formal como piloto.

Polis isleño ta buscand'e desde cu presuntamente e'la haci un aterizahe forzoso cu un avion horta siman pasa riba e isla Great Abaco.

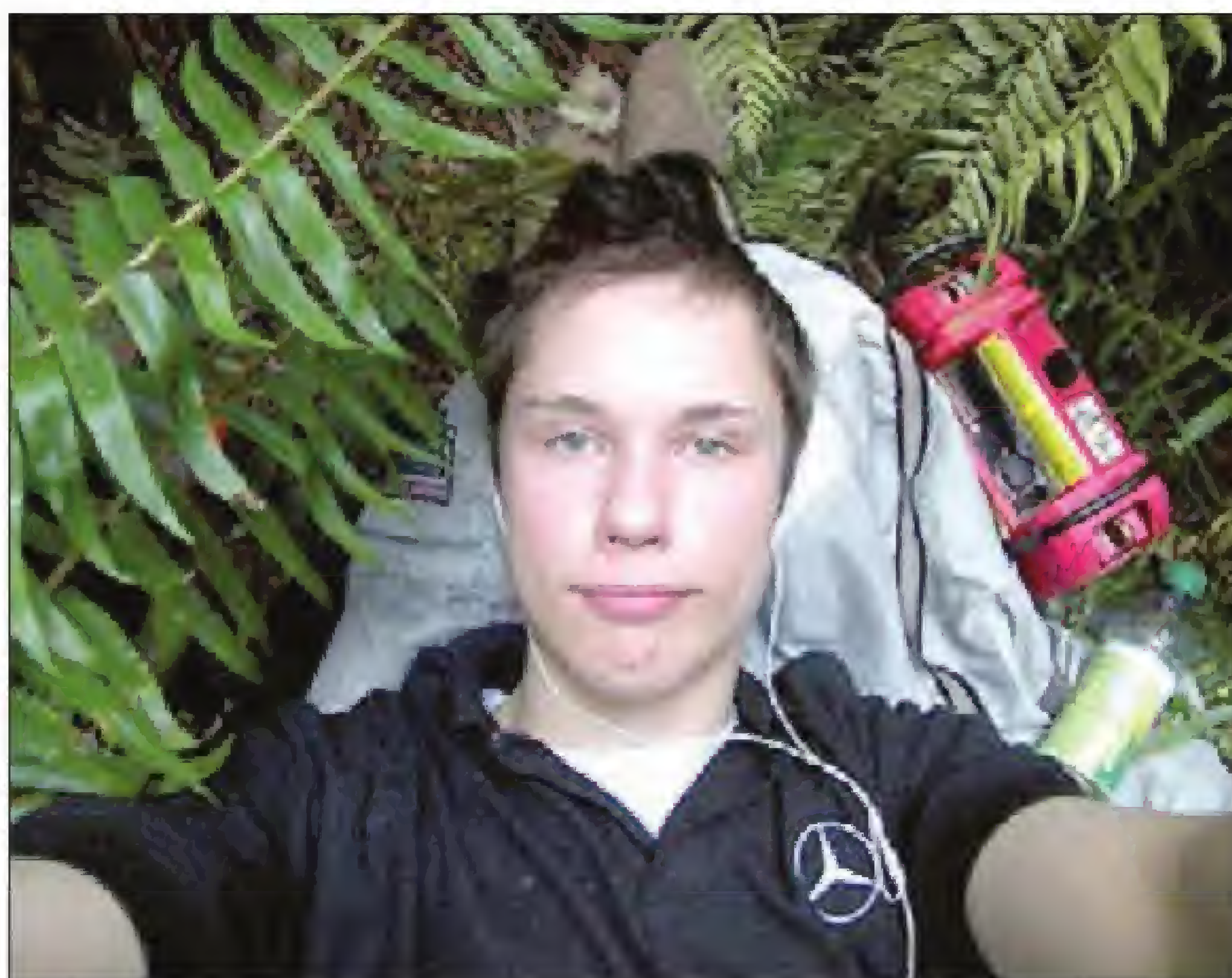
Harris-Moore, cu ta profugo desde cu e'la scapa di un prison pa menornan di edad di estado Washington na 2008, a haya fama di miles di admirador pa su habilitad pa evita aresto.

E hoben ta un excursionista raha cu a perfecciona su mes den e mondinan di e isla Camano den e bahia Puget, como 50 kilometer panort di Seattle.

Polis a bin riba su rastro na Eleuthera despues di a haya un boto di motor di 13 meter cu a wordo horta di un club nautico na Abaco, 65 kilometer mas panort, caminda e tabata sospechoso di algun robo.

Víctima di e robonan na Eleuthera a laga sa diadsabra cu nan tin duda cu e profugo, un homber delega di 1.9 meter di haltura, ainda ta riba e isla.

Harris-Moore a wordo condena pa prome biaha tempoe tabatin 12 aña pa tabatin mercancia



horta den su poder. E'la wordo condena tres biaha mas na e edad di apenas 13 aña y pico.

E'la wordo condena na casi cuater aña den un prison pa delincuentenan menor di edad na 2007, y depsues e'la wordo translada, pa bon conducta, na un cas di detencion provisional, for di unda e'la scapa dos aña pasa.

Nan a bautiz'e "ladron pia'bao" pasobra aparentemente e ta kita su zapato ora e ta comete algun delito y na un occasion e'la laga marca di su plant'i pia atras como su tarheta di identidad.

Na California

Mucha di nuebe aña ta mata su ruman di dos di un tiro



UN mucha homber di nuebe aña di edad accidentalmente a tira su ruman homber di dos aña mata, ora e tabata hunga cu un pistol cu e'la haya den su cas. Asina polis di Los Angeles a informa ayera.

E incidente a tuma lugar diabierna anochi ultimo ora e menor a tira riba pecho di su ruman chikito, segun e rapport policial.

Polis a yga y haya e menor herida, y nan a yama paramediconan pa trasporta e victim pa hospital, caminda e'la fayece poco rato despues.

Autoridadnan a duna informacion di e caso solemante despues di a determina cu lo no presenta acusacion. Manera prescribi pa ley e identidad di e dos menornan no a wordo publica.

Uruguay a hunga un tremendo wega, pero Alemania ta keda cu e brons







ALEMANIA a logra e tercer lugar di Mundial, cu nan a gana cu score di 3-2 riba Uruguay den un wega duro, den cual tur dos team kier a gana.

E wega tabata na fabor di Alemania pa su capacidad di wega, pero Uruguay a hunga un mihor futbol, a yega mas n'e gol di e rival y incluso a manda un bala den e tubo den e ultimo hugada den un tiro liber tira pa Diego Forlan.

Manera un bon wega p'e tercer lugar, e wega tabata intenso desde e comienso, cu un Forlan p'e team di Uruguay y cu un cabesaso di Friedrich, cu a dal den e tubo, tabatin e opcion cla prome di e 10 minut.

Alemania tabata purba contene e team di Uruguay, pero esaki nan tabata yega n'e gol defendi pa Butt den varios ocasion. E wega tabata hopi tambe pase y circulacion di bala.

Muslera, na di 18 minut a rechasa un tiro duro di Schweinsteiger y Muller, cu e gol bashi a logra hinca e 1-0. Y asina Uruguay a sali duro, a drecha su wega y tabata capas di yega cu frecuencia den e zona di Alemania.

Den un di tur, Perez a kita e bala di Schweinsteiger mei-mei, a pasa esaki pa Suarez kende a pone esaki pa Cavani y e gol di empate a yega pa Uruguay, team cu por a yega 2-1 den un contra atake di Suarez na di 42 minut, den cual a tira demasiado crusa.

E wega a yega halftime cu e empate den e score sin cu e Alemania a sinti comodo riba e veld y cu sensacion cu Uruguay tabatin suficiente wega pa hiba e victoria.

Uruguay a cuminsa di dos tempo manera e prome a caba Potente y peligroso. Suarez por a score den e prome hugada di peliger, pero Forlan a haci esaki. E wega a cambia pa Uruguay, pero Alemania a empata di biaha. Den un accion den cual Muslera no tabata por a controla, Jansen di cabes a pone e empate 4 minut despues, loke a duna e wega su cos, cu hugada di ambos team na ambos gol.

E tabata un wega den cual ambos team tabatin lugar pa contragolpe y den cual tabata duna e sensacion cu e gol lo no tarda pa yega.

Sinembargo, awa a cuminsa cay mas pisa cu den e prome tempo, loke a pone un veld cu e Alemannan ta adapta na dje.

Como consecuencia di esaki a yega e 3-2 den un wega bruha despues di un tiro di skina y den cual Khedira a hinca esaki di cabes ora tabata falta menos di 10 minut p'e final.

Uruguay no a rindi, pero no a keda otro cos y tabatin e chens den un tiro liber pa Forlan den tempo adicional, cu a dal den e tubo defendi pa Butt.

Demasiado castigo pa un seleccion cu a haci tur cu tabata por pa gana e wega contra un team manera Alemania.

Diego Forlan a despidi di Mundial cu 5 gol



DIEGO Forlan, delantero di Uruguay a despidi di Mundial cu 5 gol y chens pa haya e Bala di Oro, a indica cu su team a hunga den e Mundial aki su mihor futbol den e wega nan cu a perde.

Uruguay tabata lider di su grupo, a pasa e round 16 y den 4 contra Sur Corea y Ghana respectivamente y a perde den semifinal contra Hulanda y den e wega di tercer y cuatro lugar contra Alemania.

"Loke a pasa ta sirbi masha poco, paso den futbol loke tin mas balor ta gana", Diego Forlan a señála.

"Ta entre e 4 prome ta importante y tabata cerca di e tercer posicion, tambe. Loke a pasa ta cu a comete algun eror y e Alemannan ta hopi bon den esey", Forlan a bisa, kende a admiti cu Uruguay tabatin mas oportunidad cu su rival.

Riba e hugada di final di e wega den cual a manda e bala den e tubo a indica cu e central di Alemania ta midi dos meter y e resto di team ta 1,90. "No no por lamenta di nada. E bala no a drenta y ya cla", Diego Forlan a bisa.

"Den e Mundial aki mi ta kere cu a haci loke tabatin cu hasi", e delantero di Uruguay a bisa ora a wordo puntra si tabata un estreya di e torneo of e lider di e team.

"E ta berdad cu ami tin experiencia y mi ta bay contento di e Mundial aki, pero tambe a siña hopi cos den e torneo aki pasobra den e grupo aki tin hopi bon hungador", Diego Forlan a bisa.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010





Andres Iniesta ta duna Spaña e victoria riba Hulanda y a bira campeon













DI otro manera no tabata por, den extra-time cu un gol di Andres Iniesta, Spaña tabata recompensa p'e futbol despues di casi un siglo y ta logra yega e gloria di titulo di mundial riba Hulanda.
Spaña tabata mihor, sin discusion. Por a gana di tempran, hopi tempran, pero tambe por a perde si no a logra, su gran capitan Iker Casillas tabata esun cu a scapa e anochi despues di su ex compañero di team Arjen Robben a yega su dilanti.

E mas straño tabata e team di Hulanda cu a dedica na destrui di manera exagera, di forma excesivamente duro.
Hulanda a logra para e team Spaño si. Den e prome cuarto di ora Spaña tabata manda den veld, den 12 minut tabata tin 3 oportunidad pa habri e score, dos di Sergio Ramos y un di Villa.
Nan no a logra esaki y Van Marwijk a logra para e futbol aki y a bin ta corta e wega constantemente ainda cu mas hopi karchi cu por a haya.

Hulanda solamente tabatin oportunidad via di Robben y movilidad di Wesley Sneijder.
E constante interupcion a caba ofreciendo un prome mitar hopi mahos, cu a sera cu dos ocasion di Hulanda, den un tiro faya di Mathijsen y un tiro di Robben cu Casillas a saca.
Lo tabata un premio demasiado grandi pa Hulanda y un castigo duro pa Spaña desde e cuarto di ora no por a scapa di e trampa di su rival.

Na di 60 minut e team di Hulanda den un bala cual Sneijder a logra domina a manda pa Robben, cual a keda su so cu Iker Casillas, pero e keeper di Real Madrid a bolbe bira esun cu ta scapa su team di un desaster.
P'e ora ey ya Jesus Navas a subi na lugar di Pedro. E hungador no a tarda pa mustra cu e ta den veld y a provoca un ocasion cual Villa por a score, pero Heitinga tabata eynan.
Hulanda tabata mustra cansa y e team di Del Bosque tabata cuminsa hunga nan wega, pero e Hulandesnan no tabata morto. Tabata duro y Robben di nobo a perde den un atake contra Iker. E mesun cu prome.

Spaña apesar na entrada di Cesc Fabregas no tabata capas di haya su wega contra un team bon duro di Van Marwijk.
Spaña den extra-time, por a haya un penalty di Heitinga riba Xavi ora e hungador di Barcelona tabata bay pa tira, Cesc, Iniesta y Jesus Navas tabata cla pa tira y no a haya e bala.
Del Bosque a hunga su ultimo wega den e tempo liber di tempo adicional y a opta pa duna entrada na Fernando Torres na lugar di Villa, kende tabata perde asina e opcion di caba como lider solidario den tabla di goleador maximo.
Na di 11 minut den extratime Heitinga a wordo expulsa pa wak su di dos karchi geel na gara Iniesta ora esaki tabata su so.
Hulanda ya a dedica na spera e penalty cu mas claridad, pero eynan a surgi e problema. Iniesta cu a haya tanto foul a bin duna e alegria di e historia n'e team di Spañá.

Tabata keda 4 minut mas di e tempo extra, pero Hulanda sin mucho wega, a perde esaki y tabata incapas di caba cu e gloria di Spaña cu tabata sin discusion e mihor y ta proclama campeon di mundo.



MUNDIAL DI FUTBOL
SUR AFRICA 2010





Oscar Tabarez: “Tabata un wega balansa”



OSCAR Tabarez, seleccionador nacional di Uruguay, a bisa despues di perde contra Alemania pa 3-2 den e wega pa tercer lugar di Mundial, a bisa cu ambos team a hunga balansa.

"Nos a demostra cu den e wega aki e dos teamnan a lucha pa algo importante y duna un bon espectaculo den cual tabatin control di wega y esun cu a comete menos eror a gana", el a bisa.

"Mi ta kere cu nos a demostra loke nos tabata kier, tanto den e wega aki y den tur di Mundial y awor mester traha pa por gana cualkier team", el a señala.

Oscar Tabarez a admiti di perde, pero a bisa cu aunke e seleccion a perde por a gana y a indica cu su team a trata di ta un team moderno riba e veld.

"Nos a logra limita e potencia di e teamnan rival den varios ocasion durante e torneo, di hunga bon y di crea problema pa e rival. Por ta nos ta bao algun team grandi, pero no demasiado leu", el a bisa.

Puntra riba e man di Luis Suarez den e wega contra Ghana, a bisa cu no ta worry nada. "E ta un hugada den cual ta pasa un cos y ta wordo castiga. Aki tin un critica desde Europa, specificamente desde Inglaterra, cu un intencion determina, pero nada mas", el a señala.

Tabarez a bisa cu ta reconoce cu ta hopi mas cerca di e final cu na comienso di su carera di entrenador, pero si tin cu sigui na cabes di e seleccion e lo kier, aunke no ta momento di papia di esey paso no kier forsa nada.

Evo Morales a felicita e seleccion di Uruguay

E Presidente di Bolivia, Evo Morales, a felicita e seleccion di Uruguay despues di caba e Mundial di Sur Africa den di 4 lugar y a bisa cu den su opinion e mihor hungador di e campeonato tabata e delantero Diego Forlan.

Morales, fanatico di deporte y specialmente futbol, a bisa cu Uruguay a representa Latino America "dignamente".

"Tabata falta suerte pa ocupa di tres lugar, un team cu a bataya, bon dirigi pa su entrenador. Mi respet, mi admiracion. Pesey mi ta felicita e director tecnico Oscar Tabarez", e mandatario a declara.

E seleccion di Uruguay a caba den di 4 lugar di Mundial di Sur Africa, despues cu a perde den e final di consolacion pa 3-2 contra e team di Alemania. Asina mes, el a bisa cu Forlan ta un delantero cu ta bataya pa su team, loke den su opinion ta pone e goleador di Atletico Madrid como e mihor hungador di e campeonato.

E Presidente a bisa cu tabata un gran torneo p'e hungador, cu a caba e campeonato cu 5 gol, di cual tabata por mas despues cu un tiro a dal den tubo den e ultimo minut.

Morales a bisa tambe su punto di bista no a cambia y e mihor hungador di mundo ta sigui e Argentino Lionel Messi.

"P'ami Diego Forlan t'e mihor hungador di mundial y Messi ta sigui t'e mihor di mundo", el a conclui.





Löw: “Nos a yega hopi leu”

E seleccionador di Alemania, Joachim Löw, a bisa cu e team ta bay cas bek contento, pasobra a logra hopi mas di loke tabata spera, na gana tercer lugar contra di Uruguay.

Löw, t'e ainda malo p'e griep cu tin di dos dia caba, a bisa cu e team ta bay bek cas cu un bon sensacion.

E centrocampista Bastian Schweinsteiger a considera sinembargo cu e decepcion contra Spaña den semifinal t'e ainda tey.

"Nos a gana, pero t'e ainda e decepcion tey. Nos tabata patras, pero nos a reacciona, cual ta demostra e caracter di e team aki. Mi ta hopi orguyoso di e team aunke mi tin awa den wowo paso nos no a yega final".

Sami Khedira, autor di e gol di victoria di Alemania riba Uruguay, a bisa cu e team Aleman a mustra su caracter, manera a wak cu loke a pasa den final. "Nos ta contento cu e forma den cual nos a hunga, nos a duna e maximo di nos mes den e wega aki y nos ta feliz di gana esaki. Nos a mustra nos caracter, nos forsa, manera a wak loke a pasa den final", Khedira a declara na bandona e veld.

Khedira a sigura un gran futuro p'e team aki. "Awor tin cu descansa. Nos ta un team hoben, pero nos kier mas, obtene mihor y mas resultado grandi".

Riba e seleccionador Joachim Low, Khedira a bisa "Nos ta contento cu e forma den cual el a pone nos hunga como team, pero t'e lo mester decidi su futuro".

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Presidente di COI a felicita Sur Africa



E Presidente di Comite Olimpico Internacional, Jacques Rogge a felicita diasabra Sur Africa p'e exito excepcional como anfitrion di Mundial. Sinembargo, Jacques Rogge como Presidente Sur Africano, Jacob Zuma, den cual declaracion na prensa no a habri e tema si e exito di Mundial lo yuda esaki nan pa un futuro candidatura di Sur Africa pa un Wega Olimpico.

A menciona cu Ciudad del Cabo of Durban por presenta candidatura pa Weganan Olimpico di 2020, algo cu Rogge a faborece. Zuma, entrevista siman pasa pa FIFA, a indica cu no ta wak nada pa para pa organisa un Olimpiada.

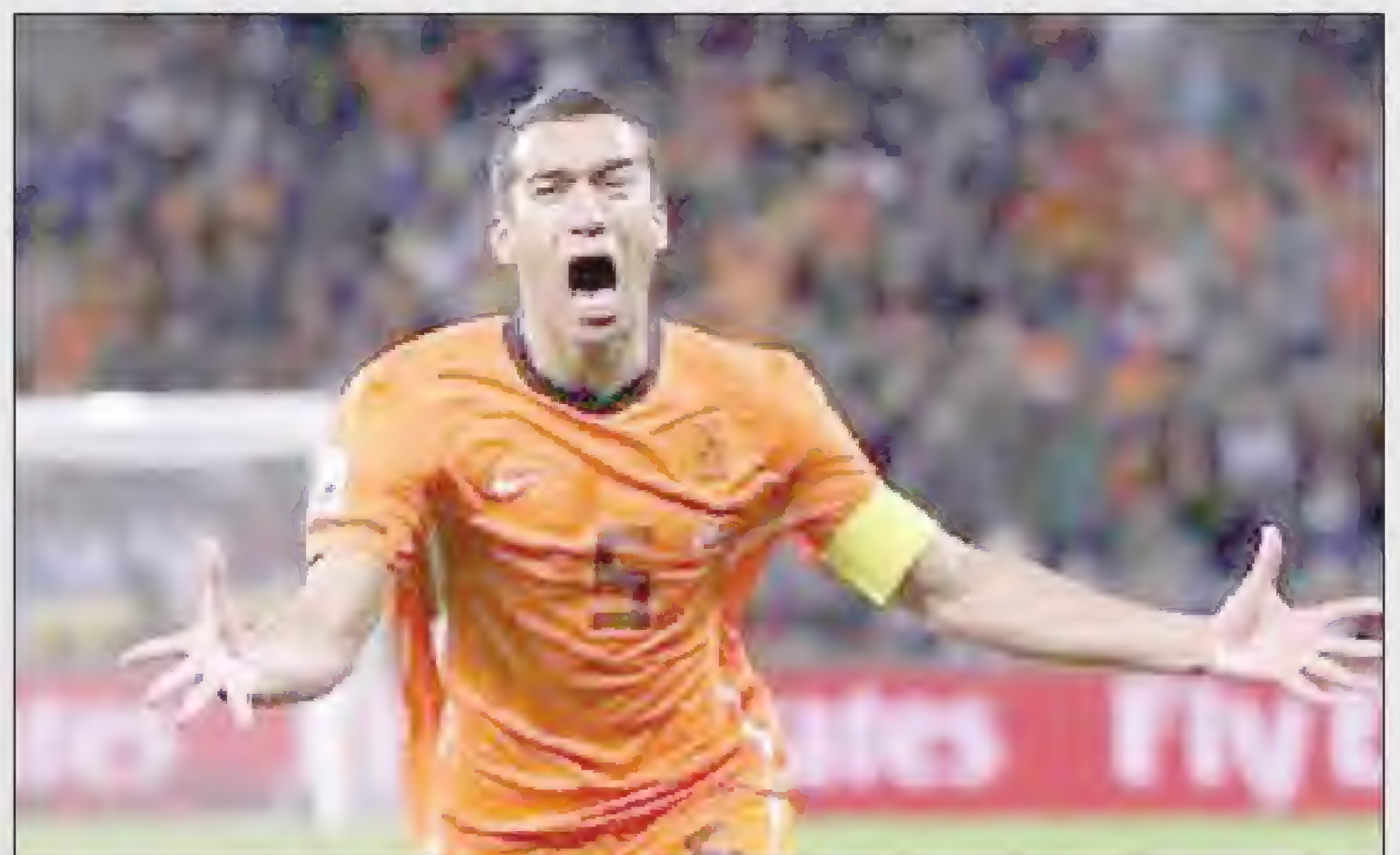
Rogge a bisa cu e Mundial 2010, "ta algo cu lo ta recorda durante hopi tempo, algo cu lo haci Sur Africa orguyoso".

"Nos ta papia hopi riba e torneo, e maraviyoso cu esaki tabata, e duro cu a supla e vuvuzela", Zuma a bisa riba e trompetnan di plastic cu e fanatico ta uza den stadion.

E decision di COI riba e sede di 2020 lo wordo tuma na 2013, pero e presentacion preliminar mester ta haci un aña prome.

Africa t'e unico continente cu nunca a organisa un Olimpiada. Ciudad del Cabo a presenta pa 2004, pero a keda di tres despues di e ganador Atenas y Roma.

Giovanni van Bronckhorst lo retira



E capitan Hulandes, Giovanni van Bronckhorst, a hunga diadomingo su ultimo wega profesional prome cu retira na su 35 aña y a sigura cu ta contento di haci esaki den final di Mundial di Sur Africa.

"Tres luna pasa mi a bisa cu mi lo retira na final di Mundial y a resulta cu nos a yega final. E ta perfecto. Un no ta hunga hopi final den su bida. Ami a hunga dos y p'e motibo ey ta motiba specialmente p'esaki", e hungador di Feyenoord a bisa.

E ex hungador di Arsenal y di Barcelona, cu cual a gana UEFA Champions League na 2006, Van Bronckhorst a bisa cu lanta e Copa di Mundial ta un "soño desde mucha".

"Ora mi tabata chikito y tabata wak Mundial mi tabata sinti algo special. Despues, ora mi a cuminsa hunga futbol, mi tabata pensa cu algun dia por lanta e trofeo ey. Mi a wak Maradona, Cafu, Dunga, poco tin e privilegio ey. Claro cu ta un soño", el a sigura.

E hungador di origen Indonesio, a bisa cu e importancia cu pa full e pais kier coy campeon di mundo pa prome biaha den historia.

E wega di diadomingo tabata special pa Hulanda pasobra a hunga contra algun amigo di Barcelona, unda a hunga entre 2003 y 2007.

E Hulandes a reconoce cu su intercambio di algun mensahe cu Carles Puyol, otro hungador cu na final di e Mundial lo bandona e seleccion.

"Nos a yama otro na comienso di Mundial y nos a manda algun mensahe pa desea otro suerte of felicita despues di e wega. Ora un hunga den un team semper ta mantene cierto relacion. Lo ta straño hunga contra nan", Giovanni van Bronckhorst a bisa.

Chofer a bira malo tras di stuur







UN dama chofer a perde control pabao di e rotonde di Pos Chiquito diadomingo mainta tempran banda di 6.30. Ta parce cu e señora lo a bira malo y ta drenta mondi. Ambulance ta transporta e señora chofer pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Prome cursista di Mandarin a slaag na Scol di Idioma



DURANTE un celebracion ameno, un Scol di Idioma dorna cu lus y lampion Chines y bao goso di un Won-Tong Soup sabroso, Directora sra. Yolanda Croes hunto cu docente di Mandarin, sra. Jenny Hua, a entrega diploma di Mandarin Principiante n'e prome grupo di studiante di Mandarin Chines na Scol di Idioma.

E studiantenan tabata sumamente satisfecho con e curso a bay y con e lesnan a wordo presenta na nan. Awor tur ta cla pa sigui cu Mandarin Nivel 2 cu lo start den luna di augustus, despues di vakantie.

E grupo cu a tuma e curso Mandarin tabata un grupo varia, asina tabatin un grupo grandi di studiante hoben y di edad avansa cu antecedente Chines y un grupo di nos hendenan local interesa den e idioma cu ta wordo papia mundialmente pa mas cu 800 miyon hende.

Sigur no tabata facil, pero cu dedicacion y estudio nan a logra. Directora Yolanda Croes a felicita tur cu a slaag hunto cu ne p'e examen final. Como sorpresa e grupo a canta Happy Birthday pa Yolanda Croes na Mandarin pa su aniversario adelanta.

Esnan cu a ricibi nan diploma di Mandarin Level 1 tabata: Esther Goedgedrag, Rina Solognier-Croeze, Ana Leung, Erica Panneflek, Allyshanee Bardouille, Gerry Wong, Carl Tjong-A-Tjoe, Michael Wong, Keirsin Tjon Pian Gi, Yvonne Warren, Yolanda Croes y como mihor graduado a resulta yiu muher di Michael Wong, e hoben Kayling Wong di 12 aña cu a slaag cu un 9.

Scol di Idioma y tambe nan docente Jenny Hua a regala cada studiante un regalito den forma di chopsticks y hairsticks p'e hobennan. Riba e portret por aprecia e grupo di studiante cu diploma den man, hunto cu nan docente y director y graduado Yolanda Croes. Cursistanan Yvonne Warren y Michael Wong no ta riba e portret. Tur otro sudiante di Mandarin cu a sigui un curso basico den pasado na cualke otro instancia, ta bon-bini pa join e grupo aki pa Nivel 2 den augustus.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Adapter charger a pega sofa na candela y a kima apartamento na Seroe Pita






DEN e prome minutnan di diasabra madruga a drenta informe cu un apartamento ta na candela na Seroe Pita. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio. Na yegada di e prome unidad di bombero, mesora a combati e candela den e sala/cushina.

Investigacion a indica cu ta un adapter charge a pega e sofa na candela y e calor a daña e plafond y varios artefacto mas den e apartamento. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Polis a bay busca homber pata pata burachi drumi off-off riba acera na Dakota





UN ciudadano atento a pasa avisa un patruya di polis cu riba caya cu tin un homber off-off benta riba acera den Avenida Milio Croes. Mesora e patruya policial a bay tira un bista y a topa cune.

E agentenan a logra lante hinke den e patruya y a bay warda di polis cune, unda el a pasa su anochi den un cel.

Mary Feliciana Boekhoudt: 30 aña den servicio



E aña aki Rosaria Feliciana – Boekhoudt, cariñosamente yama Mary, a cumpli 30 aña di servicio. Mary a drenta den servicio di Telefoondienst dia 19 di Mei 1980, cu edad di 20 aña como Schrijver na bali. E tempo ey e'la traha na e edificio di Hendrikstraat na unda hopi di e trabao tabata ehecuta manualmente y cu un typewriter primitivo. Mary tabata atende cliente na bali, contesta 114 cu tabata servicio pa cliente y haci administración.

Na januari 1986, Mary a continua cu su carera den departamento di DFAT. Mary a sigui su carera den departamento di DFAT (Debiteuren Facturering Automatisch Telefoonverkeer) cu tabata encarga pa traha e "suppletoire rekening", cu ta e gastonan di conexion pa e servicio di telefon y tur otro aspecto administrativo. Tambe atende cu cliente y peticion na bali. Algun aña despues a bin un reorganisacion unda e departamento di DFAT a wordo parti den dos departamento cu ta KS (Klanten service) y IAT (Incasso Automatisch Telefoonverkeer), na unda Mary a bira waarnemed chef.

Durante e 30 añanan di servicio, Mary a ocupa varios trabao den nos compania, te cu e'la yega na bira chef IAT. Mary a experencia tur cambio y adaptacion tecnico tambe cu a sosode den SETAR.

Na aña 1993 e departamento den cual e tabata traha aden a muda pa SETAR Seroe Blanco.

Despues a bin e integracion di Telefon, Internet y Celular dus tur nos servicionan hunto na bali. E filosofia cu One Stop Shopping na unda cu e cliente ta haya tur servicio bao di un solo dak y después cu Setar a bira un NV dia promer di juli 2003 Mary a bira Superivisor Teleshop den e departamento di Customer Interfaces.

Na augustus 2004 Mary a bira Supervisor Back Office. Durante tur e 30 aña cu a pasa Mary a experiencia e automatisacion completo di nos parti administrativo y cu awor nos por mira un bali cu ta full automatisa trahando den un forma hopi sofistica full integra y ta coordina tur e departamentonan den un solo sistema. Mary ta un empleado hopi dynamico cu ademas di promove teamwork den su departamento door di participa activamente den ocasion special cu su trahadoman pero tambe ta enfatisa pa tur sigui siña tur dia di e sistema nobo cu ta bin pa nan keda al dia. Mary ta gusta su trabao y na SETAR tur ora tin tecnologia inovativo cu ta mantene su interes pa e trabao uno hopi bibo.

Mary, ta casa cu Tito Feliciana y tin dos yiu: Marylin di 22 aña di edad y Tito Jr. di 20 aña di edad. Su hobbynan ta cana atardi, bolas criollas, tennis y hunga ping pong. Como miembro di un famia hopi grandi Mary ta gusta pasa tempo cu su rumannan y demas famia mas hopi cu por. E ta considera tempo cu su pareha hopi importante y casi tur diabierna después di un siman di trabao e ta goza di pasa tempo y sali cu su casa pa relaha. Mary su conseho general pa trabao ta: No tene miedo pa cambio of cosnan nobo. Enfrenta e situacion semper y sigui padilanti. Su filosofia di bida ta: "Pa tur problema tin un solucion."

Certificado pa Alumnonan di Kinderatelier









ALUMNONAN di Kinderatelier bao dirección di docente di arte Miriam de L'Isle, a ricibi nan certificado pa e prome semester di 2010. E alumnonan cu a pasa cu éxito e prome semester ta sigui na augustus den e lesnan cu nan ta gusta asina hopi.

Den e grupo avanza: Benay Statia, Cristina Chiarelli, Amanda Tromp, Gilberto Croes, Francis Oduber, Urvin Bareño. Den e grupo intermedio nivel 3: Daniel Leo, Christian Kock, Andre Kock, Kate Petrochi, Abigail End, Sharai Cruz, Tiffany de Randamie, Lily Chen, Zena Adams. Den e grupo intermedio nivel 2: Tamika van Boheemen, Tita Barroso, Amara Rojer, Mario Croes, Tamara Bareño, Kyrah Peña. Den e grupo di principiante nivel 2: Jada van der Linde, Jordan Markus, Duanthy Tjong Kon San, Nahib Barroso, Eugeney Rosaria, Stephany Giel.

Un pabien na tur e alumnonan y pasa un feliz vacantie.

Den vacantie Kinderatelier ta duna 2 siman di les. Por tuma contact cu Miriam de l'Isle na 563 7111



Museo Arqueologico Nacional Aruba tabata anfitrion di grupo di hoben 'Bonai' y 'Simac' na Aruba





DI dia 27 te cu 30 di Juni Aruba a haya bishita di e grupo Bonai/ Simac. Esaki ta un grupo di hobennan di Bonaire y Sint Maarten di 15 te cu 18 aña. Intencion ta pa e grupo di hobennan organisa aki, pa medio di bishita di estudio, ta siña mas di arqueologia, geologia, historia, antropologia y otro sciencianan. Recientemente nan a yuda e team cientifico di Universidad di Leiden cu un projecto arqueologico na Bonaire.

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a haya e peticion pa planea un programa pa e bishita educativo di e grupo na nos isla. E aña aki e focus di e grupo ta riba medio ambiente y arqueologia. E programa pa e grupo na Aruba tabata consisti entre otro di un bishita na Parke Nacional Arikok bao guia di sra. O. Koolman, un charla di drs. arqueologo H. Kelly tocante e pinturanana riba baranca y un 'fieldtrip' na un sitio di escavacion arqueologico. Tambe nan a haya un guia den salanan di exposicion di Museo Arqueologico Nacional Aruba di arqueologo drs. R. Dijkhoff.

A clausura e bishita cu un debate interesante entre Bonai/ Simac y un grupo di hobennan di Aruba riba e topico di arqueologia y medio ambiente. Como moderador di e grupo di hobennan di Bonaire y Sint Maarten a fungi sra. J. Bernabella y sr. H. Vis di Departamento di Cultura di Bonaire y pa e grupo di hobennan di Aruba a fungi como moderador drs. R. Dijkhoff, arqueologo di MANA. Minister-Presidente sr. M. Eman a habri e debate. Como gradicimento e grupo Bonai/Simac a ofrece su excelencia un bunita T-shirt cu e lema "Looking for the past in the future".

Museo Arqueologico Nacional Aruba conhuntamente cu grupo Bonai/ Simac, pa medio di e relato aki ta desea di bisa danki na Minister-President sr. M. Eman, advisor di Ministerio di Cultura sra. A. van Romondt, Departamento Arubiana Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba, en especial sra. Des Croes, sra. Olinda Rasmijn di Stimaruba, Parke Nacional Arikok, e grupo di hobennan Rainbow for Girls y di Federacion di Ajedrez Aruba y tur otro persona y instancia cu a yuda haci e bishita educativo di e hobennan di Bonai/Simac uno exitoso.

Jerrick Francees reforzando Travel Team di West Boynton Lightning di Florida





E hoben pelotero di Aruba cu ta hungando den Travel Team di Florida a ricibi un invitacion pa reforza e ekipo di West Boynton Lightning den e ultimo torneo di Triple Crown Sport den SF State Championship 2010 cu a tuma lugar dianan 3-5 di juli pasa na Coral Springs Florida. Jerrick Francees ta un hungador di Lake Worth Warriors desde aña 2009 y awor despues cu el a hunga na luna di mei ultimo den USSSA na Ft Pierce cu e equipo di Warriors, e manager di Lightning a wak su prestacion y a aserca mayornan di Jerrick pa asina e bai hunga na Disney den un tournament organisa pa AUU y tambe pa Triple Crown Sports. Durante e prome wega diasabra atardi Jerrick a sali como pitcher na unda el a domina bon den dos inning, y despues a ricibi un relevo pa asina nan por a spaar e inningnan pa e sigiente weganan durante e weekend, cu ta reglamenta cu un pelotero mag tira un total di 6 inning pa weekend / tournament. Manera semper su bate a keda cayente na momento cu na dos ocasion ta conecta batazonan di poder di hit. Remarcabel tawata cu durante e tres weganan di e tournament Jerrick tawata batiendo di 1000 punto, cu tawata 5 hit den 5 hit oficial, y tambe un hugada di doble play na unda Jerrick como e shortstop a saca un doble play den hugada cu e fanaticada a keda asombra den e publico y e coach y manager di team. E team a gana tur wega y ta yega te final na unda cu den final nan a cay venci contra e team di Pitañaz, cu a gana cu e score di 10-5. E team di Lightning a keda na di dos lugar como sub campeon. Sigur un biaha mas Jerrick Francees a laga Aruba su nomber resona na Florida, haciendo un tremendo trabao. Na Aruba Jerrick ta hungando den e ekipo di Minor League di Benjamin Security cu ta na prome lugar den Aruba Center Little League cu lo ta hungando sigur 3 wega mas pa e temporada aki, cu lo bira weganan vs Stars Organization y Domino's Pizza. Aruba por keda pendiente di Jerrick su weganan internacional den baseball pa e proximo lunanan.

Samantha Statie a gradua

LIENTJE y Winny Statie orguyosamente kier a participá cu dia 5 di jüli ultimo, nan a recibi e grato noticia for di Aruba cu nan yiu Samantha Statie, a gradua na Colegio E.P.I. - Hospitality and Tourism Unit.
Samantha Statie a caba e estudio di Associate of Applied Science in Culinary Arts. Samantha Statie ta un èx alumno di SGB y un bes mas un alumno ta logra saca cara di su dushi isla natal Bonaire.
Samantha ta haña felicitacion di su mayornan, rumannan, sobrinanan, su welonan, tanta, tionan, prima y primonan y specialmente na Aruba di su namorado Maurice Croes y famia.
Henter famia ta sumamente orguyoso cu su logro. Samantha hopi bendicion di Dios pa bo y dal bai p'e siguiente paso. Masha Pabien Samantha!!!



Bo momento pa briya ta mañan

Anochi di Karaoke na Garufa Cocktail & Cigar Lounge



ORGANISA pa cantante/artista Giovanni Trim, tur diamars anochi bo ta garantisa pa pasa bon na Garufa Cocktail & Cigar Lounge. E microfon ta habri di 7'or di anochi pa 1'pr di marduga, y e bar ta ofrece prijs local ademas di delicioso pasapalo.
Bishitantenan ta encurasha pa tuma e microfon y briya como e streya principal den nan mesun produccion musical.
Giovanni ta toca un seleccion grandi di cantica na Ingles, Hulandes, Papiamento & Spaño, esaki ta bo oportunidad pa competi pa un momento di gloria!
Bishita Garufa pa Karaoke Night y bo lo mira pa bo mes con bon bo ta pasa!!

















Stimaruba hunto cu Aruba Conciente den fin di siman

STIMARUBA cu Aruba Conciente ta sigi cu nan informacion pa comunidad, riba nos tereno di plantacion y horticultura.
Diahuebs anochi 15 di juli den Club Don Bosco pa 7'or y mey di anochi. Urvin Leest ta sigi cu su programa di Perma Horticultura y Tyrone Bremo tur ta di Aruba Conciente tambe ta bin cu un relato, kico por haci den bo hofi cu material usa. Dia 1 di juli tabata un exito den presentacion di cunukero. Nelson Sprock conoci pa su hofi di horticultura tambe ta duna un presentacion di su hofi. Diasabra 17 di juli e cunukeronan ta na SportBoys na Angochi. Ta cuminsa 7'or y mey di anochi. Siro Werleman ta duna presentacion tocante uso di awa di baño y laba paña y mas. Beto Rasmijn ta duna presentacion di su cunuco y horticultura. Urvin y Tyron di Fundacion di Aruba Conciente ta mustra hobennan riba e necesidad di plantacion na Aruba. Bin scucha y siña pa bo mes cuminsa cu bo propio hofi chikito. Ta duna hopi conseho riba e topico aki. E ta pa tur edad, nos ta spera di weita hopi mucha y nan mayor por yuda nan yiunan den esaki. Siña na chikito pa practica na grandi.

Curacao Sail Foundation den ful preparacion

Pa ricibi tallship "ARBV Simon Bolivar" di Venezuela





DURANTE e periodo di diasabra 17 di juli pa dialuna 19 di juli venidero, e barco di training di marina di Republica Bolivariano di Venezuela, "ARBV Simon Bolívar" lo ta di bishita na Corsow riba invitacion di Curaçao Sail Foundation. Esaki lo ta e di dos biaha cu e barco di training di marina di Venezuela lo ta di bishita na Corsow. E ultimo bishita tabata na 1999. Atrobe tin hopi expectativa pa e viahe aki. Durante estadia di e barco, Curaçao Sail Foundation tin un programa interesante pa e cadete y oficialnan cu ta riba e barco. Entre otro tin prepara un ofrenda floral na tanto monumento di Libertador Simon Bolívar na Skalo como na e monumento di Almirante Luis Brion na Brionplein Otrobanda. Lo tin bishitanan di cortesia na varios autoridad, e.o. tanto na Prome Minister Emily de Jongh-Elhage como na Gezaghebber Liza Dindial. Mescos cu semper ta e caso, Curaçao Sail Foundation tin un recorido planea pa e cadete y oficialnan, na diferente parti turistico di nos isla cu un parada na nos beachnan.

Specialmente na ocasion di bishita di "ARBV Simon Bolívar" Curaçao Sail Foundation riba e dos dianan ey, ta organisando un tremendo Ban Topa riba Mathey-werf na Otrobanda, caminda comunidad a la bez por subi e barco for di 12'or. Lo tin un ambiente hopi agradabel cu presentacion di diferente grupo musical, show di diferente artesano y producto di Venezuela, mientras cu e compania Kusters Trading tambe lo ta presente cu dos stand; ey lo bende su productonan, cu posibilidad cu publico por purba esakinan tambe. E ban topa ta diasabra 17 di juli di 1'or di atardi pa 9'or di anochi y riba diadomingo 18 di juli di 11'or di mainta pa 7'or di atardi. Henter comunidad ta bonbiní. Manera semper entrada ta gratis.

Manera a bira tradicion, riba invitacion di Curaçao Sail Foundation un of mas "tall ship" ta bishitá nos isla. E tipo di barconan aki, cu ta viaha regularmente rond mundo, y tin como meta, duna training na e hobennan di nan pais riba laman, pa asina convertí nan den oficial di marina. Curaçao Sail Foundation ta invita e gobiernonan concerní, pa nan incluí haf di Corsow den nan skema di viahe y honra nos isla cu un bishita. Dje forma aki Curaçao Sail Foundation no unicamente kier promove nos isla den exterior como un destinacion turistico pa e tipo di barconan di bela manera esakinan, pero alabez kier posiciona haf di Corsow riba mapa mundial marítimo. Di otro un banda Curaçao Sail Foundation kier probecha di e ocasion pa laga nos hubentud bishita e barconan, pa dje forma aki nos hubentud tambe por siña mas di nos historia marítimo y alabez sera conocí cu e bida marino riba un "tall ship".

Bishita di BE Cuauhtemoc
Ya por confirma tambe, cu durante e periodo di 4 pa 9 di augustus 2010 nos lo tin bishita un biaha mas di e barco di 3 mast "B.E. Cuauhtemoc" di Mexico. "B.E. Cuauhtemoc" ya a yega di bishitá nos haf na aña 2007, y ainda tur hende ta corda con e barco tabata drenta haf ku musica di mariachi via di su speakernan. Un entrada hopi impresionante por cierto.

"Nos ta satisfecho y contento, cu e aña aki nos ta logra trece 3 "tall ship" Corsow. Nos tabatin den luna di mei ultimo bishita di e barco di training di Marina di Merca "Eagle", awor aki nos lo tin bishita di "Simon Bolívar" di Venezuela y den luna di augustus bishita di "Cuauhtémoc" di Mexico. Tur esakinan denter di e plannan duradero cu Curaçao Sail Foundation tin; na aña 2014 nos lo bolbe tene un Curaçao Sail grandi cu bishita di mas barco den mesun periodo", señora Lucky Ezechiëls, Presidente di Curaçao Sail Foundation a informa. "Despues di cumpli nos di 2 lustro e aña aki, ta e reto y un soño cu nos tin awor aki, cu ya for di awor nos ta trahando pa realis'é. Por spera mas informacion di esaki despues", señora Ezechiels a confirma.

Habitantenan di Saliña, Soledad, Paraguana y Seroe Janchi ta fada di e kimamento di sushi







MAS y mas e habitantenan ta keha cu huma di sushi na candela ta molestoso y malo pa salud. Principalmente esnan cu ta biba n'e barionan Saliña, Soledad, Paraguana y Seroe Janchi. Pasobra na den e cura di Rancho Monte Blanco a crea un dump y casi tur dia tin sushi ta ser kima n'e dump ey y tambe pariba cant'i e dam di Saliña.
Esnan perhudica ta keha cu nan no por laba paña y pone esakinan na cabuya, ya cu nan lo keda cu un holor stinki, nan no por habri bentana di cas, ya cu e huma ta insoportable.
Un otro habitante a yama nos y a pidi nos pa bay saca foto di e situacion cu tin den e dump di Rancho Monte Blanco. Nan ta pidi autoridad actua "once and for all" y cu man duro contra e abusadornan di medio ambiente cu ta causa molester n'e bisiñanan. Un otro ciudadano cu a yama nos a purtra pa bay Corte cu un keho di "Ernstige aantasting van het woongenot".

Chines ta kita caha di carco for di ladron

DOÑO di Springfield Supermarket a yama pidi asistencia, dor cu un di su trahadornan a gara un ladron cu caha di carco. E trahador a bisa e doño y el a bay su tras y a kita e caha for di e cliente, cu kier a bay cu e caha sin paga. E doño ta bisa polis cu siman pasa el a yena e freezer cu caha di carco, y e cahanan ta bayendo sin wordo bendi.

E polis a mira e video y a reconoce e homber. Nan a bay su cas na Mabon, pero e no tabata na cas. E doño kier pa polis papia cu e homber p'e paga e otro cahanan.

Muchanan baldadi ta hinca nan mayornan den debe

PRESENCIA di polis a wordo pidi diabierna atardi algo pasa di 3 or na Bushiri, n'e sitio di Go Cart, unda e homber F.LC., naci na Aruba di 48 aña a logra gara un di nan cu ta J.B. di 12 aña.

E ta bisa polis cu el a haya un grupo di mucha den e cuarto unda e go-cartnan ta warda y a logra gara uno.

Polis a papia cu J.B. y e ta bisa cu e tabata hunto cu un amigo cu ta biba na Paradijs. Polis a bay n'e cas y e amigo ta bisa polis cu su ruman homber di 16 aña tambe tabata hunto cu nan y nan a kibra dos spiel.

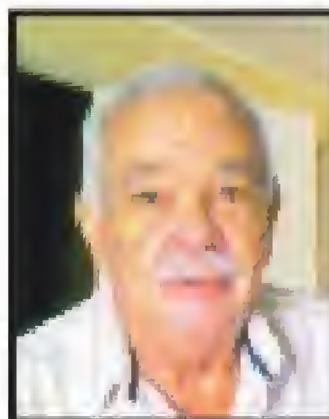
Polis a papia cu e mayornan y a hiba nan n'e sitio. Nan a bay di acuerdo pa paga e daño.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Mario Generoso Wolter

Na nomber di su:

esposa: Hortencia Wolter-Martinez
yuinan: Humphrey y Eta Wolter-Semeleer y famia
Frank Wolter
Carlos Wolter y famia
Sonia Rodriguez
Otto y Rosy Wolter-Rey y famia
Cari y Fecco Agunbero-Wolter y famia
Shirley y Jose Cuauro-Webb
nieto y nietanan: Mariëta Larmonie-Wolter y famia
Richard Wolter
Vanessa Wolter
Jessica Wolter
Sergio Wolter
Sherwin Gomes
Bryan Agunbero
Melisa Agunbero
Nichôle Wolter
rumannan: Chida Geerman-Wolter
Margarita Ignacio
Carlos Holsman
Josefa de Lange-Holsman
Vda. Filomena Hopman-Oduber
y demas rumannan
swa y cunanan: Ruth Wolter-Jacquin
Robby van der Linden
Dolores y Abelio y demas famia na Cuba
sobrino y sobrinanan:
Junior y Yolanda Wolter-Jansen y famia
Morayma y André Steffen-Wolter y famia
Javier y Silvia Wolter-Nierop y famia
Lies Figaroa-Geerman y famia
Belkis Denz-Perez y famia
Marina y Chico Albertus-Quandt y famia
Julio Victor y Anita Wolter y famia
Orlando Wolter
Eli Wolter y famia
Sandra y Jenny Loefstok-Wolter y famia
Editha y Albert Lake-Wolter y famia
Vda. Raquel Fingal-Wolter
Mildred Fortin-Wolter y famia
Roy Wolter y famia
Vda. Chichi Wolter y famia
primo y primanan:
Luchi, Ayala Wolter y famia na Costa Rica
Lilia Wolter y famia na Costa Rica
Miriam y Florencio Rodriguez-Wolter y famia
Norma Wolter na Costa Rica
Ingrid Wolter na Costa Rica
Amigonan: Carlos y Edwin Dirksz
Tito Mata
Nel y Roy Harms
Netto Arends
Leo Laclé

comer y compernan, ihanan, sobresobrinonon y sobresobrinonan y bisiñanan

famia: Wolter, Martinez, Van der Linde, de Cuba, Laclé, Croes, Ignacio, Semeleer, Van Balkom, Agunbero, Ayala, Rodriguez, Benita, Franklin, Lake, Fortin, Loefstok, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 14 di Juli pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Arendstraat 105
Dialuna 12 di Juli di 7'or pa 9'or di anochi

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador,
pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke E a hasi pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé inesperadamente nos yiu, tata, ruman, suegro y welo:



Sr. Hendrik R.I. Visser

Miho conoci como "Henkie of Vis"
na edad di 63 aña

Na nomber di su:
Mama: Sra. Vda. Angelica "Lika" Leonard- de Cuba
Yiunan:
Engelbert Visser y Trishna Strachem na Hulanda
Ebert Visser
Eldrick Visser
Miluska Hoek

Nieto y nietanan: Engelbert Jr. Visser, Engelline VisserSonia Visser, Mauro Visser
Ruman: Wendelina "Wendy" Visser
Ex-casa: Alva Hoek
Subrinonan: Johan y Monica Schoonen y famia, Anton Schoonen y famia, Jean- Pierre Visser y famia
Ex-suegra: Sra. Vda. Viola Hoek Matos y famia
Linda Tromp y famia
Comer y compernan
Tantanan:
Elsa de Cuba y famia
Teresita "Chita" Tromp y famia
Chanita y Rein Scheper de Cuba y famia
Nila de Cuba y famia

Bon amigonan: Boy Winklaar y famia, Russel Mac Donald y famia

Tur su amigonan Colombiano, su coleganan di Wema, Tur su primo y primanan y demas famia na Aruba, Curacao, Hulanda y Demas famia: Visser, de Cuba, Schwengle, de Kort, Tromp, Boerman, Scheper, Krozendijk, Brokke, Pietersz, Garcia, Rivas, Thode, Angela, Hoek, Schoonen, Janga, Iglesia, Semeleer, Jacobs, Harms, Gorenzin, Croes, Balinge, Verhoeks, Marin, Feliciana, Paesch, Fingal, Flores ta invita pa e **acto di entiero cual lo tuma luga diamars 13 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.** E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Franscisco na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 12 di juli 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na porta di su cas bo Creador ta warda bo cu brasa nan habri pa brazabo.
Hunto cu hopi fe y speranza nos a lucha pa bo salud, pero Tata Dios su boluntad,
nos tin cu acepta y anuncia cu bo a bai sosega den Señor,



Florencio Tromp
mihor conosi como "Foyen" of "Moencho"
***27 oktober 1939 † 09 juli 2010**

Na nomber di:

Su esposa :	Sra. Fransisca Tromp
Yuinan:	Anthony Tromp y Yessayray y famia
	Hubert Rozenberg y famia
	Sonia Rozenberg y famia
Nieto y nietanan:	Naohmi Tromp
	Leyenne Monte
	Angelica Santana
	Zyonne Tromp
Mescos cu nietanan:	Xiantee y Xianeika Tromp
Ex-nuera:	Maria Santana y famia
Rumannan:	Sra. Vda. Maria Tromp y famia
	Sr. Isidoro (Chito) y Antonia Tromp y famia
	Sra. Vda. Gregoria (Jojo) Loefstop-Tromp y famia
	Sra. Leonicia (Sita) Tromp y Freddy Croes y famia
Cuña:	Antonia Tromp
Swa:	Freddy Croes
Iha:	Benito Tromp
	Maikel Tromp
	Dario de Cuba

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Corsow.
Comer y compernan, suegro y suegranan.

Demas famia y amistadnan: Tromp, Rasmijn, Rozenberg, Loefstop, Croes, Curie, van der Biezen,Lopez, Martis, Krozendijk, Henriquez, Plaatte,Noguera, Erasmus, Carrera, Santana.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 14 di Juli 2010 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or atardi, pa 3.30 lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Seroe Blanco 48
Diamars 13 di Juli 2010
di 7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans lo aprecia un donashon pa "Edmund Harms Foundation", pa cual lo tin
un box disponibel na Aurora Funeral Home dia di entiero.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

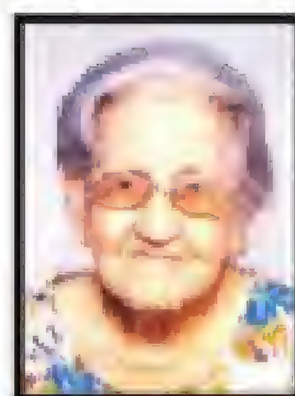
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Muher golpia cu glas den su cabes



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
cu a fayece cristianamente:



Graciela Thijsen
Mihor conoci como "Chela"
***18-12-1916 † 10-07-2010**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia : Savaneta #20 7'or pa 9'or pm

DIASABRA madruga 1.45, polis di Oranjestad a bay poli na unda un persona a yega herida y a yega cu un kap formal na su cabes parti patras.

Na yegada polis ta papia cu e muher, G.J.M.G. naci na Colombia di 26 aña, kende ta declara na polis cu el a bay cu su amiga den un nightclub, y di ripiente e muher D.M.A. a bin cu un glas y a dal su amiga patras di su cabes y a heride.

Mirando cu el a haya un kap formal, el a hibe poli pa trameto.

Polis no por a papia cu e victima, como cu e tabata bao di tratamento. Polis a bisa G.J.M.G. p'e bay duna keho na Recherche cu e amiga, ora cu e caba di tratamento.





Wema Home & Hardware Center N.V.

tin e tristo deber di anuncia fallecimento di

Sr Hendrik R. I. Visser

Empleado di Wema Boulevard

Hopi forsa na su juinan, su mama y demas famia.

Cu Hendrik sosega na Paz.

Problema formal entre ex pareha

POLIS di Oranjestad a bay diasabra madruga 05.31, na un cas na Bonavista pa un problema entre pareha cu violencia.
Na yegada polis a papia cu e muher L.D.U., naci na Brasil di 32 aña, kende ta bisa polis cu e homber R.R.V., naci na Estados Unidos di 58 aña a maltrate cu un charger di telefon den su cara. Polis a mira cu e tabata sangra na su boca y su wowo drechi tabatin un corta. Polis a papia cu e homber R.R.V., y e ta bisa polis cu e no a dal e muher intencionalmente, pero como cu e muher kier a drenta den su kamber, el a bay strobe y a dal'e den su cara. E no tabata kier p'e muher a drenta den su kamber. E muher ta bisa polis cu e homber tin otro muher den cas. E homber a bisa polis cu e muher ta un prostituta y kier bin biba cerca dje, locual cu e no kier.
E homber ta bisa polis cu e muher a rabia como cu e tin otro muher. E homber ta bisa polis cu nan tabata 4 aña cu otro, pero december 2009, e relacion a termina.
E homber a sigui bisa cu e muher ta ilegal, pero e no tin placa pa mande bek Brasil, siendo cu e muher ta bisa cu e homber tin pasashi cumpra p'e bay Merca. Polis a intermedia y a muher a bisa cu e ta bay for di e cas.

REMETIDO

PREGUNTA

Na: Su Excelencia Prome Minister Mike Eman
Di: Bert de Freytas

Apreciable Excelencia,

Un par di dia promer cu 23 juni 2010 su excelencia a declara cu tur pensionado lo hanja indexering fin di juni.

Pa mi tristeza grandi, y mi ta supone tur otro hende cu ta cobra "tegemoetkoming bij wijze van pensioen" no a ricibi "geen rooie cent."

Jen di speranza nos ta spera cu 24 di juli 2010 e kibocacion aki lo wordo coregi.

Atentamente,

Bert de Freytas

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 10	DIADOMINGO 11
5403	4301
6261	7060
8905	8322

ZODIAC

DIASABRA 10: 3119 Aquario
DIADOMINGO 11: 6781 Caprocornio

BIG FOUR

DIASABRA 10	DIADOMINGO 11
2505	7814

SUPER FOUR

DIASABRA 10	DIADOMINGO 11
7814	8035

Sto. DOMINGO

3848
9883
7602

DIARIO

DIASABRA 10	DIADOMINGO 11
5809	8984
0556	2511
0485	6842

CORSOW

DIASABRA 10	DIADOMINGO 11
6304	6038
7455	2213
5748	5002

LOTTO PA DEPORTE 07-12-13-22-24 letter D Joker 18

LOTTO DI DIA 02-13-28-29-30

LOTTO FLORIDA 11-22-39-40-48-49

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dassen
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82800. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Polis ta intermedia den problema na garashi



Presencia di polis a wordo pidi diabierna merdia algo despues di 11'or na Speed Garage, unda tin un problema entre e doño y un cliente.
Na yegada polis a papia cu e cliente M.C., naci na Aruba di 28 aña, kende ta bisa polis cu el a hiba e auto n'e garashi, pa pone e auto cla pa keur.
E ta bisa cu e doño a yam'e y a bis'e cu ora cu e trahado tabata bayendo pa keur e auto, e windshield patras a kibra.
Segun M.C., e doño mester paga e windshield, pero a nenga. E mama di M.C. a bay n'e garashi, y a start un discusion. Polis a intermedia y el a bisa cu e ta paga mitar di e gasto.

Desconoci ta maltrata homber y lague atras

DIASABRA madruga, asistencia di polis a wordo pidi na altura di un nightclub, unda un homber a keda maltrata benta abao. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e homber B.D. di 24 aña, naci na Aruba, drumi riba vlur cu herida na su cara y tambe rasca na su brasa.

Polis a papia cune, pero e no por corda kico a pasa cune. Testigo, kende ta bisa cu B.D. tabata sinta den un auto dilanti y un homber a baha di un auto cu tabata para su tras y a maltrate.
Despues tur dos auto a bay, lague benta atras. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe poli pa tratamento.

Homber a herida su mes ora cu el a bula di dos piso

E muher V.M.O., naci na Colombia di 32 aña a pidi asistencia di polis, como cu un homber a bin na su apartamento bin haci bochincha. Polis a bay 03.42 di madruga, n'e apartamento King David na Palm Beach, unda un homber a bin haci fastioso.
N'e sitio polis a papia cu e muher Colombiano, V.M.O. di 32 aña, kende ta bisa polis cu luna pasa el a haya un lift cu e homber B., pero e no tin nada cune.
Segun e muher a bisa polis diadomingo e tabata hunto cu un amigo K., den e apartamento, ora cu B. a yega n'e sitio y a cuminsa bati n'e porta y grita.
Mirando cu e muher a bisa K., cu e homber ta grandi y cu forsa, K. a spanta y a bula for di dos piso y a core bay.
Un rato despues polis a bay na altura di un nightclub, unda e homber K. tabata keha di dolor na su lomba, na su nek y tambe su cabes. El a bisa cu el a bula for di dos piso. Ambulance a hibe poli pa tratamento.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 12 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.56	169.28	170.08
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 / chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.41	201.23	203.25
Euro per XEU. 100	223.04	225.07	227.33



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Cuida bo alma, purificá bo mente. No duna bo mes e luho di un pensamento negativo y afirmá diariamente cu Dios ta biba den bo. 19,12,04.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Utilisá bo palabra pa bisa e bèrdad na otro sernan humano cu ta biba den sombra y cu tin mester di un man di un amiga. 42,06,13.



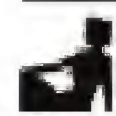
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Soño y revelacionan ta habri portanan di mundo di lo místico, lo spiritual haciendo bo sinti e presensia y ayudo di bo angelnan. 12,02,07.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Proponébo un filosofia nobo di biba, pasobra si bo pèrdè e oportunidad, tal bes nunca lo bo bolbe tin'é. A yega bo momento di stabilisá bo mes. 29,11,08.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Ricibí e pago pa tur loke bo a sufri den e último lunanan. Nada por kita for di bo cu Dios tin reservá pa bo. Gòlpinan cu bo a ricibí den bida, ta fortalecébo awor. 21,10,35.



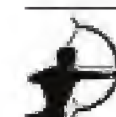
Virgo 21 Aug - 20 Sep
Romance ta haci bo existencia bunita. Expresá awor bo arte, bo bunitesa interior cu mayor libertad y espontanidad. 08,22,16.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Cu bo bèrdad y ayudo di otronan, bo ta logra tur loke bo proponé. E locual cu impedí bo progreso, ta alehá definitivamente di bo. 01,15,09.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur lo relacioná cu estranheria manera biaha, siña otro idioma, ta resaltá pa bo. Spera cambionan mayor den tur lo relacioná cu bo cas. 18,50,31.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Duna hopi cariño, hopi calor humano, hopi atencion na bo famia, pero no laga si cu nan ta probechá mucho di bo, ni destruíbo. 05,08,19.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta hopi generoso y colaborador pa cu bo famia y bo bon amistadnan. Si bo realisá bo soñonan di grandesa, bo ta kibra frontera. 36,01,33.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Amor ta constante awor den bo bida. Descubrí cu den bo ta enserá tur e poder di Universo y cuminsá stima y respetá bo mes. 04,18,12.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntonan cu a fracasá ayera, plannan cu no funcioná awor tin su mihor momento. Bida ta premiá bo pa yuda esnan cu tin mester di bo. 20,15,43.

Dentro di poco lo ricibi formulario di declaracion di Inkomstenbelasting 2009 na cas

SERVICIO di Impuesto ta informa cu dentro di poco su clientenan lo ricibi e formulario di inkomstenbelasting di aña 2009 na cas. E fecha oficial di otorgamento ta 2 di augustus 2010 y pa e fecha aki tur cliente mester a ricibi nan formulario. Tur cliente ta haya 2
luna pa yena y entrega su formulario. E ultimo dia pa entrega esaki ta 1 di oktober 2010.

A manda pakete di loonbelasting y BBO tambe
E clientenan cu ainda no a busca nan pakete di loonbelasting y BBO, lo ricibi esakinan
hunto cu e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2009. Ta trata di e clientenan cu ta comerciante y ta registra pa loonbelasting y BBO y pues tin obligacion di haci declaracion tur luna.

Prepara documento
Servicio di Impuesto ta recomenda pa ya caba cuminsa prepara tur documento necesario
relaciona cu entrada y gasto di aña 2009 por ehempel: salario anual, entrada di huur di propiedad, carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, comprobante di
donacionnan haci na instancianan reconoci, comprobante di gasto di scol di yiu cu ta studia den exterior etc. Na e pensionadonan di SVB ta recomendabel pa nan busca un carta di SVB cu ta duna informacion di e pension di biehes, pension di viudo of pension di huerfano di aña 2009.
Ta consehabel pa haci lihe cu preparacion di e documentonan pa no cay laat cu entregamento di e declaracion.

Empresa propio
Tur cliente cu tin un empresa propio (eenmanszaak), mester traha e relato anual di aña 2009 y pone esaki como anexo na e declaracion. Den caso cu e cliente mes no por traha e relato aki, ta recomendabel pa busca un consehero.

Haci uzo di derecho
Pa medio di e formulario di declaracion, e cliente ta haya e oportunidad pa haci uzo di su
derecho door di declara su entrada y gastonan. Asina inspector por haya un bista cla di e
entrada fiscal di e cliente. Si no entrega e declaracion, e cliente lo ricibi un cobransa taxativo. Esaki ta un cobransa basa riba un calculacion di e entrada fiscal.

Cumpli debidamente
Ta sumamente importante pa yena e formulario corectamente y completamente. E aña aki
Servicio di Impuesto lo eherce control estricto na momento cu bin entrega e declaracion. No lo acepta un declaracion cu ta incorecto y/of incompleto. Si esaki ta e caso, lo duna e cliente su declaracion bek pa haci e coreccionnan necesario.

Alabez mester entrega e declaracion na tempo, esta dentro di dos luna. Si cumpli cu e
rekisitonan legal aki, e cliente ta evita haya un cobransa (taxativo) cu boet. E boet ta 5% di e suma di belasting y ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-.

ArubaSalsa ta organisa cursonan special di Bachata y Merengue na San Nicolas y Santa Cruz p'e Zomervakantie





TUR hende cu no a bay biaha e Zomer aki no mester keda cas ta vervela curpa! ArubaSalsa ta organisa dos cursonan leuk y nobo di Bachata y Merengue. Siña baila Bachata y Merengue den solamente 3 les y pa un tremendo prijs!
E curso di Bachata lo wordo duna na Scol di Arte na San Nicolas. E Zomer cursus aki ta consisti di 3 les di 1,5 ora (total 4,5 ora), na unda e paso basiconan, birada y combinacionnan leuk lo wordo siña. Bachata ta un baile bunita y leuk pa haci y ademas facil pa siña.
Spice up your Merengue! E curso di Merengue aki ta pa tur hende cu kier haci nan Merengue mas picante! Si bo ta haci solamente e mesun biradanan of paso basiconan den Merengue esaki por bira laf y eentonig. Pesey nos lo siñabo mas combinacionnan y con pa hunga cu e muziek den e curso aki.
Nos lo cuminsa cu e paso basiconan y ta pesey e curso aki ta pa tur hende, esnan cu sa e paso basiconan caba of no. E curso ta consisti di 3 les di 1 ora cu lo tuma lugar riba diamars 13, diabierna 16 y diamars 20 di juli di 6.30-7.30 pm.
Pa inscribi por yama ArubaSalsa riba 585-7939 of 594-7018 of via e-mail info@arubasalsa.com. Tur informacion tocante curso, prijs y lugarnan por tambe wordo haya riba e website di ArubaSalsa: www.ArubaSalsa.com.



YMCA NBO Ling and Sons ta forsa e di cinco wega

Den e serie final mihor di cinco di Liga Superior.

DIAHUEBS anochi riba cancha di YMCA na San Nicolas a tuma luga e di 4 wega di e serie final best of five entre RCA Romar Trading y YMCA NBO Ling and Sons. YMCA NBO Ling and Sons tabata lomba contra muraya mirando cu RCA tabata 2-1 ariba den e serie y cu un victoria mas pa RCA nan lo a titula campeon di Liga Superior di Aruba su basketball 2010. YMCA NBO Ling and Sons a zorg pa otro sorpresa diahuebs anochi loke a haci cu RCA mester a cancela of postpone nan plan pa celebra campeon. Tur champaña frieu mester wordo poni bek den auto y warda pa diasabra anochi . Mas di 200 fanatico di basketball a bin cancha pa apoya nan team faborito. E di 4 wega a resulta di ta un di e mihor weganan di e finalnan. Cu score hopi preta y cu varios cambio di liderazgo. E prome quarter a termina cu score preta di 15-14 pa RCA Romar Trading ariba. Den di dos quarter YMCA NBO Ling and Sons a hunga un man to man defense riba full e cancha loke a haci cu nan a bolter e score y tuma un ventaha di 11 punto na half time, 34-23. Pero RCA Kliphunter no a perde cabes y ta lanza un contra atake pa trece a score bek te na un diferencia di un punto. Ora e buzzer pa final di tres quarter a zona e score tawata 44-45 cu YMCA NBO Ling and Sons ariba pa un punto. Na e momento ey tabata hopi dificil pa bisa cual equipo lo bay gana e wega. Fanticonan tabata den supenso y pediente pa wak ken lo bay gana. Tawata obvio cu YMCA NBO Ling and Sons cu e ventaha di tan a cas tawata tin mayoria di e fanaticonan kendenan a apoya nan team manera debe ser. Pero asina mes, RCA a haya hopi chens pa tuma e ventaha, pero no a probecha di esaki.

Den e ultimo quarter YMCA NBO Ling and Sons ta cuminsa penetra y drive-in pa e basket di RCA Kliphunters kendenan tabata hungando un zona hopi habri loke a haci cu nan tabata comete foul un tras di otro. Esaki a haci cu YMCA ta bai linea di foul varios biaha tras di otro pero no ta ehecuta riba un porcentahe halto. RCA Kliphunters, un equipo cu bon "three point" shooters ta logra score tres tiro di distancia largo den ultimo quarter pa asina trece RCA Kliphunters bek den wega y duna nan speransa di por gana e wega ainda. Pero YMCA NBO Ling and Sons un equipo cu hopi experencia no ta pifia ta sigui pa gana e wega, pa asina forca un di cinco wega den e final series best of five. Score final tawata 62-58 y manera ya menciona YMCA NBO Ling and Sons tabata e ganador.

Na mesa di officials a labora como scorer Chatherine Duinkerk, timekeeper tabata Ronald Serrant y na 24 second clock operator tabata Jeffrey Livingstone. E dos oficialnan incansabel cu a haci un tremendo trabao dirigiendo e wega aki tabata Eduardo Jimenez y Junior Quezada.

E prome wega diahuebs anochi a bay entre YMCA San Nicolas Lady Hawks y Dakota Basketball. YMCA Lady Hawks a train duro y duna un bon bataja pa purba gana. YMCA Lady Hawks a domina casi henter wega, pero den e ultimo quarter Dakota a pone presion y YMCA Damas a cumisa haci hopi turn-overs crusial. Door di esaki Dakota Damas ta pica dilanti pa prome biaha den wega pa desues sigui gana e wega. Score final di e wega tawata 42-38 na fabor di Dakota Damas.

Referees pa e wega aki tawata Giovanni Leocadia y Gregory Kling. Laborando na mesa tawata scorer Christopher Pantophlet, Timekeeper Ronald Serrant y 24 Seconds clock operator Jeffrey Livingstone.

Pa diasabra awor 10 di juli 2010 e weganan ta muda pa Aruba Juniors unda cu lo hunga e ulmito wega cual lo ta esun decisivo. Pa 7or pm lo tin un wega di damas entre Dakota basketball contra YMCA Ladiy Hawks y pa 8:30 en punto lo tin e partido final di Liga Superior. Kende lo titula campeon diasabra awor lo ta dificil pa pronostica. Un cordial invitacion ta bay na tur amante di bon basketball pa bin presencia e wega y apoya na equipo favorito diasabra awor nan Aruba Juniors.

Playa Linda ta celebra exito na mitar di aña







HOPI harimento, dushi cuminda y wega di fortifica ekipo a marca e celebracion di mitar di aña na Playa Linda Beach Resort, e popular timeshare resort na Palm Beach. E team cera di Playa Linda a bay beach pa un dia dedica na traha riba lasonan aun mas fuerte como tambe pa celebra exito na mitar di aña. Cu evaluacionnan consistentemente halto duna door di doño y huesped, asta enfrentando retonan adicional door di e demandanan impone door di renovacionnan tumando lugar na e resort e aña aki, Playa Linda ta sigui briya como timeshare resort ehemplar, tanto cerca asociado como tambe huesped considerando e resort nan 'cas leu for di cas'.
"Ta un tradicion desde 2001, pa tene un fiesta na mitar di aña pa gradici nos staff pa un trabao bon haci y e aña aki no ta diferente," asina Gerente General Jan van Nes a splica. "E aña aki, particularmente door cu nos ta pasando door di trabao extra di un renovacion di camber di shete miyon florin, nos tabata kier a compensa nos asociadonan. Cada un di nos staff a bay e extra miya mas aya di cumpli cu deadlinenan y segura cu e unidadnan tabata entrega den tremendo condicion, cual ta un logro bao di cualkier circumstancia, pero ta un reto ainda mas grandi considerando nos ocupacion averahe nunca ta baha bao di 80% na cualkier punto di aña."
Door di tene dos biaha pa aña un celebracion pa henter e resort, tanto e 'mid-year party' como e gala pa fin di aña, Playa Linda ta pone enfasis riba su asociadonan, reconociendo e importancia di un team fuerte como tambe e necesidad di tuma tempo di relahamento pa eventonan excitante pa rehuvenece e espirito. E celebracion di mitar di aña, tradicionalmente un evento mas casual cu e extravagansa di fin di aña, a keda marca atrobe pa espirito anima y gosamento cu a dura te den oranan laat di anochi. Director di actividad Mignon All y DJ Junior a percura cu tur hende a forma parti di e diverticion di e fiesta, unda tur hende a participa den e weganan di e evento como tambe riba e pista di baile.



Tabata reina un ambiente unico den U-Wan-A-Beer, te ora cu e gol di Spaña a cay y a elimina Hulanda di gana e titulo mundial















ARUBA tabata paralisa for di prome oranan di ayera merdia. Tur localidad unda por a mira e partido final di e mundial entre Hulanda y Spaña tabata masha bon bishita. Asina p.e. nos a bishita U-Wan-A-Beer, unda es-aki tabata masha bon bishita pa mayoria fanaticonan di Hulanda. E ambiente tabata unico, y speranza tabata cu Hulanda lo gana su prome titulo mundial e biaha aki. Pero ora cu e gol di Spaña a cay, a reina un silencio, manera mundo a caba. Por a sinti esaki tambe den otro localidadnan y e parada di auto cu tabatin prepara, a keda cancela, pasobra tur hende tabata di "rouw". Un feeling hopi fastioso, pero no por haci otro. Masha comentario tabatin, y asina por a tende con a critica e refree Ingles aki, kende a fluit mas na fabor di Spaña y Hulanda el a sa di castiga cu cantidad di carchi geel. Pero Spaña a gana y según e wega a desaroya, tur hende tabata sa, cu esun cu hinca e prome gol lo bira campeon mundial.

Chofer a bira dilanti trafico contrario y a ocasiona un accidente n'e subida di Ponton

DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente n'e subida di Ponton algun meter pazuid di e post di ambulance. A resulta cu un auto cu tabata bin di nort a bay lora na man robez net, net ora un auto tabata bin di direccion contrario y a dal den dje.

E impacto tabata fuerte y debi cu un mucha sinta atras tabata yora un ciudadano a pidi pa ambulance bin controla e mucha. Na yegada di ambulance a nota cu unicamente e mucha a spanta y nada mas.



